



МАПРЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ



ОБЩЕСТВО РУСИСТОВ БОЛГАРИИ



ФЕДЕРАЦИЯ ДРУЖБЫ С НАРОДАМИ РОССИИ И СНГ

МЭРИЯ ГОРОДА ВАРНЫ



ВАРНЕНСКИЙ СВОБОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ЧЕРНОРИЗЦА ХРАБРА

ПРОГРАММА



КОНГРЕССА

МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

МИР
РУССКОГО СЛОВА
И **Р**УССКОЕ СЛОВО
В МИРЕ

17-23 сентября 2007 г., Варна, Болгария

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
XI КОНГРЕССА МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**

Вербицкая Л.А.	Россия	Президент МАПРЯЛ Ректор Санкт-Петербургского государственного университета, академик РАО
Костомаров В.Г.	Россия	Вице-президент МАПРЯЛ Президент Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина, академик РАО
Дэвидсон Д.	США	Вице-президент МАПРЯЛ Президент АСПРЯЛ (Американские Советы по Международному образованию), академик РАО
Мустайоки А.	Финляндия	Вице-президент МАПРЯЛ Заведующий Отделением славистики и баллистики Хельсинкского университета
Владова И.	Болгария	Вице-президент МАПРЯЛ Председатель Общества русистов Болгарии
Лю Лиминь	Китай	Генеральный секретарь МАПРЯЛ Президент Китайской ассоциации преподавателей русского языка и литературы Председатель комитета по делам образования г. Пекина
Прохоров Ю.Е.	Россия	Заместитель генерального секретаря МАПРЯЛ Ректор Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина Главный редактор журнала «Русский язык за рубежом»
Юрков Е.Е.	Россия	Заместитель генерального секретаря МАПРЯЛ Декан филологического специального факультета СПбГУ Заведующий кафедрой РКИ и методики его преподавания
Млечко Т.П.	Молдова	Казначей МАПРЯЛ Заместитель председателя Молдавского общества преподавателей русского языка и литературы

XI конгресс МАПРЯЛ

Беленчикова Р.	Германия	Член президиума МАПРЯЛ Член-корреспондент Майнцской Академии наук и литературы
Гоциридзе Д.З.	Грузия	Член президиума МАПРЯЛ Ген. секретарь Ассоциации русистов Грузии Руководитель докторской программы в Университете им. Ш. Руставели
Гржибкова Р.	Чехия	Член президиума МАПРЯЛ Заведующий кафедрой русистики и лингводидактики Педагогического факультета Карлова университета
Гусман-Тирадо Р.	Испания	Член президиума МАПРЯЛ Преподаватель Отделения славянской филологии Гранадского университета
Джеймсон Э.	Великобритания	Член президиума МАПРЯЛ Представитель Ассоциации по изучению иностранных языков в МАПРЯЛ, переводчик
Колларова Э.	Словакия	Член президиума МАПРЯЛ, Президент Ассоциации русистов Словакии
Кудрявцева Л.А.	Украина	Член президиума МАПРЯЛ Президент Украинской ассоциации преподавателей русского языка и литературы
Ласорса-Сьедина К.	Италия	Член президиума МАПРЯЛ Вице-президент Ассоциации итальянских русистов
Морье А.	Индия	Член президиума МАПРЯЛ Заведующий кафедрой русского языка Делийского университета
Равдан Э.	Монголия	Член президиума МАПРЯЛ
Ремнева М.Л.	Россия	Член президиума МАПРЯЛ Декан филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова Заведующий кафедрой русского языка
Сулейменова Э.Д.	Казахстан	Член президиума МАПРЯЛ Президент Казахской ассоциации преподавателей русского языка и литературы

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
XI КОНГРЕССА МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Председатель:

Даниэл Вылчев Заместитель Председателя Совета Министров Республики Болгария, Министр образования и науки

Заместители председателя:

Илиана Владова Председатель Общества русистов Болгарии, вице-президент МАПРЯЛ

Захари Захариев Председатель Федерации дружбы с народами России и СНГ, Председатель фонда «Славяне»

Кирилл Йорданов Мэр города Варны

Анна Недялкова Ректор Варненского свободного университета им. Черноризца Храбра

Члены:

Кирчо Атанасов Заместитель Министра образования и науки Республики Болгария

Ваня Добрева Заместитель Министра образования и науки Республики Болгария

Иван Токаджиев Заместитель Министра культуры Республики Болгария

Милен Вылков Председатель Союза болгарских журналистов

Добрин Добрев Ректор Шуменского университета им. Константина Преславского

Евгения Колданова Заместитель Министра иностранных дел Республики Болгария

Анелия Крушкова Председатель Государственного агентства по туризму

Иван Куцаров Ректор Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского

Пламен Легкоступ Ректор Великотырновского университета им. Святых Кирилла и Мефодия

Лютви Местан Председатель Комиссии по образованию и науке в Народном собрании Республики Болгария

Максим Минчев Генеральный директор Болгарского телеграфного агентства

Николай Петев Председатель Союза болгарских писателей

Мария Петкова Председатель Союза переводчиков Болгарии

Ульяна Прымова Генеральный директор Болгарского национального телевидения

Валерий Тодоров Генеральный директор Болгарского национального радио

Александр Федотов Проректор Софийского университета им. Святого Климента Охридского

Иван Харалампиев Председатель Общего собрания Великотырновского университета им. Святых Кирилла и Мефодия

ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ
XI КОНГРЕССА МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Стефанов В.	Декан факультета славянских филологий Софийского университета им. Св. Климента Охридского
Аврамова В.	Шуменский университет им. Константина Преславского
Алексиева Т.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Василева С.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Георгиева С.	Пловдивский университет им. Паисия Хилендарского
Градинарова А.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Захариева И.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Лесневска Д.	Университет национального и мирового хозяйства
Липовска А.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Манчев В.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Пейчева С.	Пловдивский университет им. Паисия Хилендарского
Пенчева А.	Университет национального и мирового хозяйства
Петрова К.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Почеканска С.	Софийское общество русистов
Ралева Ц.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Савова Л.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского
Шамонина Г.	Варненский свободный университет им. Черноризца Храбра

СЕКРЕТАРИАТ

Терзиева Р.	Федерация дружбы с народами России и СНГ
Солнцева Е.	Софийский университет им. Св. Климента Охридского

КУЛЬТУРНАЯ ПРОГРАММА

18 сентября	13.00	Книжная выставка на тему издательские программы Правительства Москвы	Дворец культуры и спорта
	18.00	Концерт Сергея Маркарова	Дворец культуры и спорта
	19.00	Коктейль	Дворец культуры и спорта
20 сентября	19.00	Поэтический вечер с Евгением Евтушенко	ВСУ им. Черноризца Храбра
21 сентября	16.00	Коктейль	Дворец культуры и спорта
	19.00	Концерт Сергея Маркарова	Городская художественная галерея г. Варны
22 сентября	09.00	Автобусная экскурсия Балчик – Калиакра (платная)	
	15.00	Достопримечательности города Варны с посещением Археологического музея	

Православный календарь

16 сентября		Святая мученица Людмила	
	8.00	Божественная литургия в храме Св.Св. Константина и Елены	
17 сентября		Святые мученицы Вера, Надежда, Любовь и их мать София	
	8.00	Божественная литургия в храме Св.Св. Константина и Елены	

**ПЛАН РАБОТЫ КОНГРЕССА
18–21 сентября 2007**

Регистрация участников – «Гранд отель Варна»

16.09.07: 09.00–19.00 ч.; **17.09.07:** 09.00–19.00 ч.; **18.09.07:** 08.00–11.00 ч.

18 сентября вторник	14.00–15.00	Открытие Конгресса	Дворец культуры и спорта
	15.00–18.00	Пленарные доклады	
	18.00–19.00	<i>Концерт</i>	
	19.00–	<i>Коктейль</i>	
19 сентября среда	09.00–13.00	Заседания в секциях	ВСУ Фойе ВСУ ВСУ
	13.00–14.00	Презентация издательств	
	15.00–18.00	Заседания в секциях	
	19.00–	<i>Культурная программа</i>	
20 сентября четверг	09.00–13.00	Заседания в секциях	ВСУ
	14.00–18.00	Заседания в секциях	
	19.00–	<i>Культурная программа</i>	
21 сентября пятница	09.00–13.00	Заседания в секциях	ВСУ Дворец культуры и спорта
	14.00–16.00	Закрытие Конгресса	
	16.00–19.00	<i>Коктейль</i>	
	19.00–	<i>Культурная программа</i>	
22 сентября суббота	10.00–12.00	Генеральная ассамблея	ВСУ
	09.00–14.00	Экскурсия	
	15.00–18.00	<i>Культурная программа</i>	
23 сентября воскресенье		День отъезда	

ОТКРЫТИЕ
XI КОНГРЕССА МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

14.00 ч. 18 сентября 2007 г.
Дворец культуры и спорта

- 14.00–14.30** *Вступительное слово Президента МАПРЯЛ академика **Л.А. Вербицкой***
- 14.30–15.30** *Приветствия в адрес Конгресса*
– от имени болгарских институций и организаций
– от имени российских институций и организаций
– от имени международных институций
– от имени учеников-победителей конкурса по русскому языку
- 15.30–16.00** *Поэтическое послание к участникам конгресса – выступает поэт **Евгений Евтушенко***
- 16.30–18.00 ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ:**
Вербицкая Л.А. (Россия)
Мир русского слова и русское слово в мире
Дэвидсон Дэн (США)
Новый закон о русском языке в свете международного опыта языковой политики
Мустайоки Арто (Финляндия)
Знание общества как элемент коммуникативной компетенции
Димитрова Стефана (Болгария)
Принципы составления сопоставительной болгарско-русской грамматики
Балыхина Т.М., Клобукова Л.П., Степаненко В.А., Юрков Е.Е. (Россия)
Тестирование в теории и практике преподавания РКИ
Захариева И. (Болгария)
Семантика и синтактика очуждения в лирике И. Бродского эмигрантского периода
- 18.30–19.30** *Концерт **Маркарова С.Н.** – лауреата первых премий по классу фортепиано Ленинградской и Московской консерваторий, Международного конкурса им. А. Касагранде в Италии, одного из немногих российских музыкантов, удостоенных почетного звания «Артист мира ЮНЕСКО»*
- 20.00–** *Коктейль*

СЕКЦИЯ I

НОВОЕ В СИСТЕМНО-СТРУКТУРНОМ ОПИСАНИИ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

аудитория 207

- 19 сентября
09.00–13.00** *Структурный, семантический, функциональный аспекты изучения языковых единиц разных уровней. Фонетика и фонология. Морфемика и морфология*
- 19 сентября
14.00–18.00** *Лексикология. Лексическая семантика. Словообразование*
- 20 сентября
09.00–13.00** *Синтаксис. Лингвистика текста и дискурс*

**Структурный, семантический, функциональный
аспекты изучения языковых единиц разных уровней.
Фонетика и фонология. Морфемика и морфология**

Сопредседатели: *Вербицкая Людмила Алексеевна,
Панков Федор Иванович*

Доклады: **Всеволодова М.В.** (Россия)
Русская грамматика XXI века – грамматика языка функционирующего (наше представление о языке; задачи и перспективы)

Эпштейн М. (США)
О причастиях будущего времени

Сообщения: **Панков Ф.И.** (Россия)
Функционально-коммуникативная грамматика как основа лингводидактической модели русского языка

Чаннон Р. (США)
Заметки о системе спряжения по единой основе в русском языке: образование прошедшего времени и инфинитива

Есина З.И. (Россия)
Редукция безударных гласных в кругу явлений языка и речи

Бортэ Л.В. (Молдова)
Новое слово в русском языке: отображающая грамматика проф. В.Н. Мигирина

Сирота Е.В. (Молдова)
Структурно-семантическая и функциональная характеристика категории состояния (на материале русского языка)

Черткова М.Ю. (Россия)
Типологический «портрет» категории вида/аспекта в современном русском языке

Милованова М.С. (Россия)
Дискуссионные вопросы функциональной омонимии

Григорьева Н.О. (Россия)
Полифункциональные служебные слова в свете теории синкретизма

Воян З., Воян К. (Польша)
Цифровая репрезентация лексем русского языка

Трошина Н.Н., Суворкина Н.В. (Россия)
Междометие: взгляды на проблему. Пути заимствования новых междометий и сферы их употребления в современном русском языковом пространстве

Виноградова Е.Н., Чекалина В.Л. (Россия)
Типы семантико-парадигматических отношений между предложными единицами в русском языке

Лексикология. Лексическая семантика. Словообразование

Сопредседатели: *Юрков Евгений Ефимович,*
Митев Дамян Петков

- Доклады: **Попова Т.В.** (Россия)
Новое в русском словообразовании конца XX – начала XXI вв.
- Салихова Э.А.** (Россия)
Ассоциативная структура значения слова: теоретический аспект исследования
- Сообщения: **Казкенова А.К.** (Казахстан)
Функциональное распределение номинативных единиц в современном русском языке
- Слива Т.В.** (Украина)
Ассоциативно-семантическая группа: к вопросу о выделении парадигмы
- Осильбекова Д.А.** (Россия)
О градуальности омонимии производных слов
- Ильин Д.Ю.** (Россия)
Формально-семантический и функциональный аспекты изучения региональной топонимии
- Митев Д.П.** (Болгария)
Альтернативность единиц языковой номинации
- Андрейченко Е.В.** (Казахстан)
Возвращенная лексика русского языка конца XX века как особый способ номинации
- Андрей М.** (Румыния)
Коннотации русских антропонимов
- Денисова С.П.** (Украина)
Глобализмы как новый вид интернациональной лексики
- Азаматова А.Х.** (Казахстан)
Конвенционализация значений лингвистических терминов
- Иванова Г.А.** (Россия)
Русская лингвистическая терминология: нормативный аспект
- Минасян А.В., Пурихова Д.П.** (Россия)
Терминологизация заимствованных слов в языке-заимствователе (на примере единиц архитектурной терминологии русского языка, заимствованных из французского языка)
- Кочеткова Т.В.** (Россия)
Современные языковые номинации социопроцессов

Рагульская Г.В. (Россия)

Актуализация суффиксальной универбации в русском языке новейшего периода (90-е годы XX – начало XXI вв.)

Плужникова Т.И. (Украина)

Гармонизация формы и содержания в производном слове

Палий М.А. (Болгария)

Микросистема суффиксальных отглагольных существительных на -тель, -атор, -ник, -щик/-чик

Хынтов В.С. (Болгария)

Способы словообразования воинских званий в российских и в советских вооруженных силах

Турута И.И. (Украина)

Отонимные производные в языке современных СМИ

Приорова И.В. (Россия)

К вопросу систематизации несклоняемых имён в русском языке

Ван М. (Китай)

О построении теоретической системы лингвосемиотики

Синтаксис. Лингвистика текста и дискурс

Сопредседатели: *Фигуровская Галина Дмитриевна,*
Митев Дамян Петков

- Доклады: **Абрамов В.П., Абрамова Г.А.** (Россия)
Новые возможности лингвистики текста
- Копров В.Ю.** (Россия)
Аспекты описания семантико-структурного устройства предложения
- Сообщения: **Иомдин Л.Л.** (Россия)
Русские конструкции малого синтаксиса, образованные вопросительными местоимениями
- Фигуровская Г.Д.** (Россия)
Функционирование наречий со значением повторяемости в простом предложении
- Крюкова Л.Б.** (Россия)
Высказывания со значением восприятия в поэтическом тексте (семантика и функционирование)
- Градинарова А.А.** (Болгария)
Целевой инфинитивный оборот при безличной главной клаузе: контроль референции PRO
- Дамянова Х.Д.** (Болгария)
Номинализованные структуры пассивной семантики в русском языке
- Аманбаева Г.Ю.** (Казахстан)
Дискурсивное направление и современная лингвистическая методология
- Ордынская С.Н.** (Россия)
Информационные свойства языковой компрессии
- Боженкова Н.А.** (Россия)
Теория экстраполяции: к вопросу о механизмах создания биактуальных текстовых единиц
- Пономаренко И.Н.** (Россия)
Принцип симметрии в системе базовых характеристик текста
- Байкова Л.И.** (Россия)
Перспективы исследования периода как текстообразующей единицы
- Зиньковская А.В.** (Россия)
Диалог как средство формирования специфики драматургического текста

СЕКЦИЯ II

**РЕЧЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ: СОВРЕМЕННЫЕ
АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ**

аудитория 218

**19 сентября
09.00–13.00** *Коммуникативно-прагматические аспекты изучения единиц языка. Интенциональная структура высказывания*

**19 сентября
14.00–18.00** *Речевые стратегии и тактики: режимы согласия и конфликта, языковая манипуляция, языковая демагогия, языковая игра. Коммуникативное поведение*

Коммуникативно-прагматические аспекты изучения единиц языка. Интенциональная структура высказывания

Сопредседатели: *Мустайоки Арто*,
Басилая Ната

Доклады: **Боженкова Р.К.** (Россия)
Речевая модель как эффективное высказывание
Гладров В. (Германия)
Грамматика и прагматика. Коммуникативные аспекты изучения частей речи русского языка
Кечкеш И. (США)
Слово, контекст и коммуникативное значение

Сообщения: **Граф Е.** (Германия)
Функционирование русских междометий в речевой коммуникации
Куралева И.Р. (Россия)
Коммуникативно-прагматические функции посессивной конструкции *у кого есть что*
Маслова А.Ю. (Россия)
Специфика косвенного побуждения и его выражения в форме вопроса в русском языке
Терских Т.Ф. (Россия), **Джон Ын Чжу** (Корея)
Побудительная семантика в речевом поведении корейцев
Туровская С.Н. (Эстония)
Высказывания с внутрисинтаксическими модальностями с точки зрения когнитивной лингвистики
Николова А. (Болгария)
О позициях говорящего и слушающего и их роли в формировании речевого смысла высказывания
Петкова С.А. (Болгария)
Говорящий как интерпретатор своих высказываний: формулы речевой рефлексии
Задворная Е.Г., Сивенкова М.А. (Беларусь)
Прагматическая коррекция в межличностной коммуникации и межкультурный аспект ее изучения
Софронова И.Н. (Беларусь)
Эпистемический сбой и его национально-культурная специфика
Алексиева Т.И. (Болгария)
О явлениях хезитации в спонтанном дискурсе

Речевые стратегии и тактики: режимы согласия и конфликта, языковая манипуляция, языковая демагогия, языковая игра. Коммуникативное поведение

Сопредседатели: *Мустайоки Артур,*
Алексиева Татьяна Игоревна

Доклады: **Басилая Н.А.** (Грузия)
Речевое поведение в режимах согласия и конфликта
Вепрева И.Т. (Россия)
Игровые манипуляции с орфографией в интернет-общении

Сообщения: **Пильгун М.А.** (Россия)
Эффективные речевые стратегии и тактики в современных коммуникативных технологиях
Аверьянова Г.М. (Россия)
Глагольные приставки в современном русском языке. Когнитивная база, учебно-методические приемы, использование в речи
Цонева Л.М. (Болгария)
Игровой потенциал антропонимов в публицистическом тексте
Подшивайлова А.М. (Украина)
Особенности использования имплицитной информации в масс-медийном политическом дискурсе Украины
Пстыга А. (Польша)
Текстообразующие потенции словообразовательных морфем (на примере русской публицистики)
Чеишвили-Москаленко Т.А. (Грузия)
Нарративный анализ газетно-публицистического текста
Черкашина Т.Т. (Россия)
Профессиональная коммуникативная компетенция менеджера в контексте новой этико-речевой парадигмы
Романов А.Ю. (США)
Проблемы коммуникации между представителями разных поколений в современном русском языке
Степаненко В.А. (Россия)
К вопросу о формировании речевой компетенции в области синтаксиса на элементарном уровне
Красовская О.В. (Украина)
Судебная коммуникация: проблемы изучения

СЕКЦИЯ III

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РАЗНОВИДНОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА

аудитория 221

- 19 сентября** *Сленг. Реклама. Интернет-общение*
09.00–13.00
- 19 сентября** *Проблемы научного стиля. Деловая коммуникация*
14.00–18.00
- 20 сентября** *Публицистика. Особенности эпистолярного жанра. Гендерная стилистика. Типология стилистических ошибок*
09.00–13.00
- 20 сентября** *Религиозная коммуникация. Проблемы художественного стиля*
14.00–18.00

Сленг. Реклама. Интернет-общение

Сопредседатели: *Новоженова Зоя Л.,
Лесневска Димитрина*

Доклады: **Кудрявцева Л.А.** (Украина)
Язык города: общий сленг и сфера его использования
Шипелевич Л. (Польша)
Интернет как особая коммуникативная среда
Чохонелидзе Н. (Грузия)
Экспансия разговорности в сферах средств массовой информации

Сообщения: **Зирка В.В.** (Украина)
Слово и дело русскоязычной рекламы: манипулятивный аспект
Новоженова З.Л. (Польша)
Русский язык в новых дискурсивных пространствах: реклама... божественного
Осетрова Е.В. (Россия)
Слухи: к определению понятия
Оковитая Ю.Ф. (Россия)
Синтаксическая экспрессия в рекламном тексте
Гронская Н.Э. (Россия)
Языковой плюрализм в Интернете
Репаша Д. (Венгрия)
Интернет – общение как современная функциональная разновидность русского языка
Новикова А.П. (Россия)
Русскоязычные интернет-тексты суицидальной тематики: модус и прагматика

Проблемы научного стиля. Деловая коммуникация

Сопредседатели: *Кудрявцева Людмила Алексеевна,*
Котюрова Мария Павловна

Доклады: **Лесневска Д.С.** (Болгария)
Особенности современного русского и болгарского бизнес-языков
(в сопоставительном плане)
Скорикова Т.П., Орлов Е.А. (Россия)
Профессиональное научное общение как специфический вид коммуникативной деятельности

Сообщения: **Котюрова М.П.** (Россия)
Системный подход к редактированию научного текста
Данилевская Н.В. (Россия)
Интеллектуальная экспрессия в научном дискурсе
Шайкенова Л.М. (Казахстан)
Рефлексия в научном дискурсе
Гвоздович Г.А. (Беларусь)
Функционирование номинативных единиц научного стиля в языке печатных СМИ
Яруллина Т.С. (Болгария)
Язык русской науки в иноязычной аудитории (из 20-летнего опыта преподавания)
Ускова О.А. (Россия)
Стилевое пространство метаязыка бизнеса
Хватов С.А. (Польша)
Бизнес и логос: роль деловой коммуникации в языковой подготовке иностранных филологов-русистов
Мрвецова Л. (Чехия)
Обучение деловому языку – новая форма обучения e-Learning

**Публицистика. Особенности эпистолярного жанра.
Гендерная стилистика. Типология стилистических ошибок**

Сопредседатели: *Гронская Наталья Эдуардовна,
Лесневска Димитрина*

Доклады: **Кормилицына М.А.** (Россия)
Тенденция к интеллектуализации текстов современной русской прессы

Баданина И.В. (Россия)
Словообразовательный, стилистический и функциональный аспекты гендерных различий в лексике современного русского языка

Спасова Р.А. (Болгария)
Типы нарушений стилистических норм

Сообщения: **Белунова Н.И.** (Россия)
О стилистическом статусе дружеского письма творческой интеллигенции конца XIX – первой четверти XX века

Романович А. (Италия)
Письмо как пограничный жанр

Балгазина Б.С. (Казахстан)
«Культурные вкрапления» в русские публицистические тексты

Нестерская Л.А., Яценко И.И. (Россия)
Новая Россия – новая языковая реальность (художественный и публицистический текст в иностранной аудитории)

Попова Т.И. (Россия)
Остается ли телевизионный ведущий «модельной личностью» современного российского общества?

Серова С.А. (Россия)
Критерий оценочности – доминирующий фактор публицистического стиля языка газет

Смолянский А.Д. (Россия)
Компьютер в исследованиях русского языка. Демократические и клерикальные предпочтения СМИ России

Стасиньска П. (Польша)
Риторический портрет Иоанна Павла II в русскоязычных интернет-ресурсах СМИ

Карпова Т.Б. (Россия)
Язык неофициального интернет-общения с точки зрения гендера

Кипиани Н.А. (Грузия)
Эмотивная лексика в гендерном аспекте

**Религиозная коммуникация. Проблемы художественного
стиля****Сопредседатели:** *Рогова Кира Анатольевна,
Попов Константин*

Доклады: **Бугаева И.В.** (Россия)
Язык православных верующих: стиль, дискурс, социолект, социальный вариант?

Габуниа З.М. (Россия)
Русскоязычный художественный текст как новый тип коммуникации

Новикова М.Л. (Россия)
Остраннение как языковой и композиционный инвариант структуры художественного произведения

Сообщения: **Василиев Н.Л.** (Россия)
Индивидуально-авторские слова в языке А.С. Пушкина

Попов К.Г. (Болгария)
Семантико-стилистическая роль слова «Тишина» в прозе В.Г. Короленко

Башкова И.В. (Россия)
Семантика восприятия в поэзии Марины Цветаевой

Захарова Н.Н. (Россия)
Использование книжной фразеологии в художественном тексте

Азарова Н.М. (Россия)
Типологическая близость русского философского и поэтического слова в текстах XX века

Волынец Т.Н. Беларусь
Категория запрета и специфика её языкового выражения в русской поэзии XX века

Макарова Н.С. (Россия)
Олицетворение и средства его языкового выражения в русской поэзии начала XX века

Никифорова Е.Б. (Россия)
Специфика сочетаемости свободных и связанных лексем в произведениях И.С. Тургенева и И.А. Гончарова

Рогова К.А., Реброва И.В., Хорохордина О.В. (Россия)
Обучающий потенциал художественного текста

Сагирян И.Г. (Россия)
Функционирование звукоподражательных и звукоописательных слов в романе М. Булгакова «Белая гвардия»

Сальман Е.А. (Россия)

Советизм в контексте авторского словоупотребления (на материале фельетонов М. А. Булгакова 20-х годов)

Колева Р.Г. (Болгария)

Аппетитность слова и ненасытность творца

СЕКЦИЯ IV

ЯЗЫК, СОЗНАНИЕ, КУЛЬТУРА

аудитория 407

- 19 сентября
09.00–13.00** *Дисциплинарный статус лингвокультурологии. Методология и методы лингвокультурологии. Базовые понятия лингвокультурологии*
- 19 сентября
14.00–18.00** *Концептуальная и языковая картина мира. Фрагменты русской концептосферы. Концептосфера русского речевого общения*
- 20 сентября
09.00–13.00** *Концептуальная и языковая картина мира. Фрагменты русской концептосферы. Концептосфера русского речевого общения*
- 20 сентября
14.00–18.00** *Когнитивная интерпретация русских языковых фактов. Этническая ментальность. Русская языковая личность. Национально-культурная маркированность языковых единиц*
- 21 сентября
09.00–13.00** *Когнитивная интерпретация русских языковых фактов. Этническая ментальность. Русская языковая личность. Национально-культурная маркированность языковых единиц*

Дисциплинарный статус лингвокультурологии. Методология и методы лингвокультурологии. Базовые понятия лингвокультурологии

Сопредседатели: *Дэвидсон Дэн,*
Костомаров Виталий Григорьевич

Доклады: **Губогло М.Н.** (Россия)
Русский язык как историко-культурное достояние народов Евразийского пространства
Караулов Ю.Н. (Россия)
Достоевский и Эйзенштейн: монтаж аттракционов
Уфимцева Н.В. (Россия)
Архетипы языкового сознания русских на пороге XXI века
Аврамова В.Н. (Болгария)
Аккумуляема – базовая единица лингвокультурологии

Сообщения: **Комахидзе Р.А., Пагава М.Д.** (Грузия)
Сравнение как метод познания и как лингвокультурный знак
Мигдаль И.Ю. (Россия)
Лингвокультурология как новая филологическая дисциплина
Абрахам К. (Венгрия)
Лексика, связанная с религией, как аспект лингвокультурологии и предмет изучения в иностранной аудитории
Потапенко Т.А. (Россия)
К проблеме описания культурной базы носителя современного русского языка
Титкова С.И. (Россия)
Языковая лакуна как единица анализа лингвострановедческого аспекта иноязычного учебного текста
Сугай Л.А. (Россия)
Русская «поэтическая культурология» в межкультурном образовании
Сабитова З.К. (Россия)
«Перфектный» подход к лингвокультурологическим единицам
Зиновьева А.Ф. (Россия)
Язык и безопасность
Будняк Д.В. (Польша)
Развитие культуры на базе интернациональной терминологии
Утебалиева Г.Е. (Казахстан)
Язык как «деятельность человеческого духа»

Люсий А.П. (Россия)

От текстуализации культуры к текстуализации литературы

Свак Д. (Венгрия)

Нынешнее состояние русского языка и культуры в Венгрии

Романовская А.А. (Беларусь)

Символ и метафора

Концептуальная и языковая картина мира. Фрагменты русской концептосферы. Концептосфера русского речевого общения

Сопредседатели: *Прохоров Юрий Евгеньевич,*
Денисенко Владимир Никифорович

Доклады: **Бабенко Л.Г.** (Россия)
Картина мира в зеркале словаря (на материале идеографического словаря синонимов русской речи)

Тропина Н.П. (Украина)
Языковая картина русского этноса на рубеже столетий: сдвиг стереотипов

Сообщения: **Герасименко И.Е.** (Россия)
О влиянии гендерных моделей культуры на семантику языка

Романова Т.В. (Россия)
Прототипический вариант русской концептуальной и языковой картины мира (по данным исповедально-мемуарной прозы современной российской творческой интеллигенции)

Николаас М.А. (США)
Слово и текст в русском концептуализме

Перевозникова А.К. (Россия)
Лингвокультурологическое поле «души» как концентрированное выражение нравственных ценностей в русском языковом сознании

Петкова-Калева С.Я. (Болгария)
Языковая концептуализация пустого пространства

Матевосян Л.Б. (Армения)
Стереотипный пласт языкового сознания как структурная основа речевого общения

Цисовска Д. (Польша)
Польская и русская картины мира на примере прецедентных текстов

Мухаммад Л.П., Мухаммад Х.И.А., Хетагурова Н.Н. (Россия)
Антропологический аспект разработки понятия субъектности в советском и постсоветском научном пространстве

Субботина М.В. (Россия)
Этимология речемыслительных алгоритмов русского дискурса

Узелли Г., Индикраш З. (Турция)
Древнегреческая мифология в преломлении русским изобразительным искусством

Чакырова Ю.И. (Болгария)

Фрагмент истины в русской и болгарской концептосфере

Шишков М.С. (Россия)

К изучению синтагматических отношений между концептами

Концептуальная и языковая картина мира. Фрагменты русской концептосферы. Концептосфера русского речевого общения

Сопредседатели: *Прохоров Юрий Евгеньевич,*
Денисенко Владимир Никифорович

Доклады: **Назаренко Л.** (Украина)
Концепт Европа в современном российском политическом дискурсе

Харченкова Л.И. (Россия)
Национальная специфика фрагментов языковой картины мира славян

Сообщения: **Лассан Э.Р.** (Литва)
О вертикальной составляющей русского мироощущения в локусах и концептах

Капанадзе И.Б. (Грузия)
Особенности восприятия греческого слова *θεοσία* в русской духовной культуре

Дехнич О.В. (Россия)
Концепт «дерево» и языковая картина мира (на материале русского и английского языков)

Манчев В.С. (Болгария)
Концепт «каша» в русском языковом сознании

Песоцкая И.В. (Беларусь)
Концептосфера слова «боль» в русском языке

Михеева Л.Н. (Россия)
Изучение языковых категорий в лингвокультурологическом аспекте (на примере концепта «время»)

Ионова И.А. (Молдова)
Концептуальное своеобразие русского языка в Молдове. Концептосфера вина

Денисенко В.Н. (Россия)
Концепт «изменение» в картине мира писателя

Дьячкова Н.А. (Россия)
Концепт «радость» в православно-христианском дискурсе

Сафонова Н.В. (Россия)
Структурный анализ концепта «доброта» русской национальной концептосферы

Десюкевич О.И. (Беларусь)

Концепт «наука» в русской литературе XX века

Корычанкова С. (Чехия)

Концепт «Свет» и его номинанты в поэтическом творчестве В.С. Соловьева

Мулдма М.Л. (Эстония)

Музыка в мире ребёнка как событие встречи культур

Когнитивная интерпретация русских языковых фактов. Этническая ментальность. Русская языковая личность. Национально-культурная маркированность языковых единиц

Сопредседатели: *Аврамова Валентина Николова,*
Комахидзе Роланд Ахметович

Доклады: **Бурвикова Н.Д., Костомаров В.Г.** (Россия)
Логоэпистемическая составляющая современного языкового вкуса
Иванова Л.П. (Украина)
Русское ментальное пространство (к постановке проблемы)
Омельченко С.Р. (Россия)
Семантика глагольного слова и этноязыковая ментальность

Сообщения: **Косяков Г.В.** (Россия)
Метафизика слова в русской романтической поэзии
Немыка А.А. (Россия)
Ментальные особенности усвоения иноязычной когнитивной лексики
Красовски А. Румыния)
Странничество как культурная парадигма старообрядчества
Ратникова И.Э. (Беларусь)
Имена исторических деятелей в метафорическом осмыслении современности
Иванова Т. (Болгария)
Концептуальная интерпретация глагольного слова
Чичина М.О. (Россия)
Россия и Китай – диалог культур (взаимодействие мировоззрений двух народов на примере их литературного творчества)
Ардзенадзе А.И, Арошидзе Н.Ю. (Грузия)
Различия языковых картин мира в клишированных образах
Сипко Й. (Словакия)
Прецедентные феномены в преподавании русского языка как иностранного (на примере историзмов)
Баженова Е. (Россия)
Прецедентные знаки в научном тексте
Корниенко Е.Р. (Россия)
Сказочные образы русской фольклорной культуры (в аспекте преподавания РКИ)

Селиванова Е.А. (Украина)

Мифологемы русского этносознания в номинативной подсистеме языка

Лучик А. (Польша)

О «миссии» безличного предложения в системе русского языка на фоне польского языкового сознания

Погорелая Е.А. (Молдова)

Русский язык в культурном пространстве русскоязычной личности стран нового зарубежья

Попова Д.А. (Россия)

Русский типаж в современном российском кино (на примере кинофильма Никиты Михалкова «Сибирский Цирюльник»)

Когнитивная интерпретация русских языковых фактов. Этническая ментальность. Русская языковая личность. Национально-культурная маркированность языковых единиц

Сопредседатели: *Уфимцева Наталья Владимировна,*
Донская Тамара Константиновна

Доклады: **Вардзелашвили Ж.А, Певная Н.П.,** (Грузия)
Слово как культурно маркированная понятийная система
Лопухина Р.В. (Россия)
Закономерности отражения в синтаксисе русского языка этнически обусловленного мышления

Сообщения: **Левина В.Н., Пискунова С.В.** (Россия)
Пейзажная единица текста как отражение картины мира в системе русской языковой культуры
Люциньски К. (Польша)
Заимствованная лексика как фактор модификации национальной картины мира (на материале современных заимствований в русском и польском языках)
Пахолок З.А. (Украина)
Национально-культурная маркированность языковых единиц, созданных удвоением
Улазаева Г.В. (Россия)
Имя состояния в языковой картине мира (на примере русского, бурятского и монгольского языков)
Чепкова Т.П. (Россия)
Структурно-семантическое своеобразие фрагмента русской ЯКМ «мироустройство» (на примере анализа составных наименований)
Королева Е.Е. (Латвия)
Русская диалектная языковая личность
Донская Т.К. (Россия)
Этнические символы как объект филологического анализа текста
Быдина И.В. (Россия)
Поэтическое слово: когнитивно-коммуникативный аспект
Лучинская Е.Н. (Россия)
Символика ключевых слов болгарского и русского поэтического текста
Пардаев А.С. (Узбекистан)
К проблеме языковой личности

Третьякова Л.Н. (Россия)

Третьякова Л.Н. Русская общевоенная лексика и фразеология как фрагмент национальной картины мира русского человека

Яровая Т.Ю. (Россия)

Языковая личность И.А. Бунина в зеркале антропонимии его произведений

Стоянова Е.В. (Болгария)

Современная метафора в мифологическом зеркале

СЕКЦИЯ V

РУССКИЙ ЯЗЫК: ДИАХРОНИЯ И ДИНАМИКА ЯЗЫКОВЫХ ПРОЦЕССОВ

аудитория 207

- 20 сентября** *Язык древнерусской книжности. Церковнославянский язык*
09.00–13.00
- 20 сентября** *Развитие русского языка на протяжении его истории. Становление и эволюция норм литературного языка*
14.00–18.00
- 21 сентября** *Социокультурная и социолингвистическая проблематика литературной нормы. Актуальные процессы в русском языке конца XX – начала XXI столетия*
09.00–13.00

**Язык древнерусской книжности.
Церковнославянский язык****Сопредседатели: Костомаров Виталий Григорьевич,
Ралева Цветана**

Доклады: **Нечитайло И.Н.** (Украина)
Праславянские диалектизмы отглагольного происхождения в русском языке, их семантика и распространение

Ерофеева И.В. (Россия)
Семантико-аксиологические константы средневековья в текстах летописного жанра (по данным словообразования)

Сообщения: **Ралева Цв.Х.** (Болгария)
О субстантивах со значением лица в Пандектах Антиоха XI в.

Нечунаева Н.А. (Эстония)
Две рукописи Миней – одна книга «Миней праздничная, май-июнь XII-XIII вв.»

Досева Ц.Г. (Болгария)
Лексика древнерусских минейных текстов

Руднева Е.В. (Эстония)
Время и контекст в древнерусском тексте (на материале *Сказания об иноческом образе Кирилла Туровского*)

Василева Н.И. (Болгария)
Язык Тырновской школы в процессе становления норм русского литературного языка

Петрова В.Д. (Россия)
Повторы в древнерусской агиографии стиля «плетение словес»

Сивкова Е.А. (Россия)
Развитие написаний с удвоенным *н* в суффиксах прилагательных и причастий (на материале деловых документов XVI – XVIII вв.)

Янакиева Цв., Драгомирова Я.Н. (Болгария)
«Мзда» в церковнославянском тексте Священного писания

Тошева А.С. (Болгария)
Отношение церковнославянской письменной традиции XVIII в. к формированию русского и болгарского литературных языков нового типа

**Развитие русского языка на протяжении его истории.
Становление и эволюция норм литературного языка**

Сопредседатели: *Нечунаева Наталья Алексеевна,
Ралева Цветана*

Доклады: **Лопушанская С.П.** (Россия)
Функционально-семантические изменения русского глагола в диахронии
Лутин С.А. (Россия)
Как отвечать на вопрос «почему»?

Сообщения: **Терентьева Е.В.** (Россия)
История лексико-грамматической семантики перфектности в русском языке
Горбань О.А. (Россия)
Развитие семантики интенсивности в русских глаголах перемещения
Шептухина Е.М. (Россия)
Когнитивно-коммуникативный подход к объяснению русских глаголов со связанными основами
Демидов Д.Г. (Россия)
Происхождение модели образования существительных типа *заятая, мостовая, учительская, парадная*
Рыковска М. (Чехия)
Система формантов имен существительных в современном русском языке в сопоставлении с древнерусским языком (к вопросу о вариантах)
Каверина В.В. (Россия)
Становление норм русской орфографии: правописный узус и кодификация
Барклай И.Е. (США)
Книжно-письменные и устно-разговорные нормы в «Дневниках тверских купцов»
Крылова О.Н. (Россия)
Наименования женских головных уборов в архангельских говорах
Бойко И.В. (Россия)
Архаические элементы в синтаксических конструкциях русских сибирских сказок
Глинкина Л.А., Новоселова Н.А. (Россия)
Лингвокраеведение на Южном Урале и в Зауралье

Харламова М.А. (Россия)

Диалектная и специальная лексика в исследованиях ученых Сибири XIX века

Кошкин И.С. (Латвия)

Исторические контакты русского языка в Латвии

Стойкова Т.А. (Латвия)

Формирование языка русскоязычного меньшинства: русский язык Латвийской республики 1918-1940 гг. и язык метрополии

Социокультурная и социолингвистическая проблематика литературной нормы. Актуальные процессы в русском языке конца XX – начала XXI столетия

Сопредседатели: *Костомаров Виталий Григорьевич, Гочев Гочо*

Доклады: **Курдюмов В.А.** (Россия)
Движение нормы русского языка: анализация как топикализация
Юрков Е.Е., Кириченко С.В. (Россия)
Новояз: естественная фаза развития языка и/или проявление государственной языковой политики?
Гловинская М.Я. (Россия)
Противонаправленные тенденции в русском склонении на рубеже XX и XXI веков

Сообщения: **Труфанова В.Я.** (Россия)
Идиолект и культура
Друговейко-Должанская С.В. (Россия)
«Неографика» и пунктуационная система русского языка (скобки и слеш как знаки пресуппозиции)
Гочев Г.Н. (Болгария)
К вопросу о неологических процессах в современной русской лексике
Пристайко Т.С. (Украина)
Роль новейших заимствований в развитии межсистемной омонимии в русском языке последних десятилетий
Баранова Л.А. (Украина)
Иноязычные аббревиатуры в современном русском языке: особенности заимствования и освоения
Шмелькова В.В. (Россия)
Лексическая деархаизация как один из активных процессов в русском языке новейшего времени
Баранова А.С. (Болгария)
Изменения в составе общественно-политических реалий в лексике русского языка на рубеже веков
Зозикова М.Е. (Болгария)
Литературный язык и жаргон (активные процессы в русской и болгарской лексике конца XX – начала XXI века)

Корнеева А.Ю. (Россия)

О влиянии экстралингвистических факторов на активные процессы в русской экономической терминологии новейшего периода

Хруцкая Н.В. (Украина)

Критерии оценки перспектив динамики членов вариантной пары (ряда) коэкзистенциальных вариантов слов в процессе эволюции нормы современного русского литературного языка

Бондаревский Д.В. (Россия)

Неизменяемые прилагательные в свете усиления аналитических тенденций в современном русском языке

Сенина Н.А. (Россия)

Норма и языковая мода (к вопросу об активных тенденциях современного устного синтаксиса)

Лаврик Э.П. (Россия)

Динамика семантического согласования в современном русском языке

Миронова А.А. (Россия)

Структурно-семантические особенности построения объявлений: функционирование перформативных глаголов

Афандиева Ч. (Азербайджан)

Русский язык в современном мире

Усуяма Т. (Япония)

Постсоветская динамика языковой ситуации на территории стран Центральной Азии

СЕКЦИЯ VI

РУССКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ: ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ

аудитория 203

- 19 сентября
09.00–13.00** *Лексикографическое представление русского языка в словарях разных типов*
- 19 сентября
15.00–18.00** *Лексикографическое представление русского языка в словарях разных типов*
- 20 сентября
09.00–13.00** *Учебная лексикография. Терминоведение и терминография*

Лексикографическое представление русского языка в словарях разных типов

**Сопредседатели: Беленчикова Ренате,
Липовска Анна**

- Доклады: **Апресян Ю.Д.** (Россия)
Концепция активного словаря русского языка
- Морковкин В.В.** (Россия)
Синергетическое лексикографирование: понятие и технология осуществления
- Скляревская Г.Н.** (Россия)
Антропоцентрическая лексикография: идеи и практика
- Сообщения: **Богачева Г.Ф.** (Россия)
Лексикографирование абсолютной ценности слова в словаре в синергетическом рассмотрении
- Сазонова И.К.** (Россия)
Словари нового типа. Системный подход в лексикографии
- Думитреску М.** (Румыния)
Язык, его развитие и лексикографическая практика
- Степанычева Е.М.** (Россия)
Лексикографическое описание русских кванторных наречий
- Беленчикова Р., Беленчиков В.** (Германия)
Типы двуязычных словарей и запросы пользователей
- Липовска А.** (Болгария)
Тенденции в развитии отдельных лексикографических проблем (на материале двуязычных словарей для пары языков *русский – болгарский*)
- Делева Н.** (Болгария)
Проблемы составления краткого русско-болгарского словаря
- Воян К.** (Польша)
Русский язык в польской лексикографической традиции

Лексикографическое представление русского языка в словарях разных типов**Сопредседатели: *Беленчикова Ренате,*
*Зиновьева Маргарита Дмитриевна***

- Сообщения: **Любимова Л.М.** (Россия)
Исторический словарь в познании региональной картины мира
- Саиткулов З.К.** (Узбекистан)
Флора мира в лексико-семантической системе языков
- Жамсаранова Р.Г.** (Россия)
Региональный этноидеографический словарь топонимов: универсалии, принципы, особенности
- Мадиева Г.Б.** (Казахстан)
Перспективы современной ономографии
- Димитрова Г.Ж.** (Болгария)
Основные термины лингвокультурологии (опыт словарного описания)
- Тивари М.** (Индия)
Идеографическая систематизация слов и словосочетаний в артиллерийской терминосистеме
- Никипорец-Такигава Г.Ю.** (Япония)
Актуальные лексические процессы в русском языке конца XX – начала XXI веков: фиксация и анализ при помощи компьютерных ресурсов и технологий
- Кузнецов С.А.** (Россия)
Об опыте проектирования толкового словаря для систем автоматической обработки текстов
- Дмитриев Д.В.** (Россия)
Толковая русская лексикография в свете объектно-ориентированной грамматики
- Ружицкий И.В.** (Россия)
О новых тенденциях в развитии авторской лексикографии (на примере словаря языка Ф.М. Достоевского)
- Белякова И.Ю.** (Россия)
Словарь языка писателя в когнитивном аспекте (на материале Словаря поэтического языка Марины Цветаевой)
- Приходько И.Г.** (Украина)
Словарная статья в словаре молодежного сленга

Учебная лексикография. Терминоведение и терминография

Сопредседатели: *Морковкин Валерий Вениаминович,
Липовска Анна*

Доклады: **Саяхова Л.Г.** (Россия)
Учебная лексикография: тенденции развития
Зиновьева Е.И., Шахматова М.А. (Россия)
Словарь лингвокультурологического типа: итоги и проблемы

Сообщения: **Басилая Н.А., Алексидзе М.** (Грузия)
Учебная лексикография: содержание лексических минимумов по русскому языку как иностранному
Черняк В.Д., Козырев В.А. (Россия)
Ортологический словарь как инструмент преодоления коммуникативных неудач
Зиновьева М.Д. (Россия)
Энциклопедический словарь «История и культура России»
Дубичинский В.В. (Украина), **Шайхиева Т.Н.** (Испания)
Новые учебные пособия по лексикологии и лексикографии русского языка (для испаноговорящих студентов)
Тэрада Й. (Япония)
Учебник для чтения с лингвострановедческим словарём
Атанасова И. (Болгария)
Учебный словарь-справочник однокорневых имен
Муллагалиева Л.К. (Россия)
Реализация принципа диалога культур в словаре «Концепты русской культуры в межкультурной коммуникации»
Улиу А.Е., Кирай М. (Румыния)
Об отражении синтагматических свойств слов в учебной лексикографии
Москалева М.М. (Россия)
Терминосистема авиационной лексики и ее презентация иностранной аудитории
Денисова А.А. (Россия)
Терминология гендерных исследований: лексикографический опыт в контексте преподавания русского языка студентам гуманитарных специальностей
Ковач И.Ю. (Венгрия)
Сближение языкового взаимопонимания с помощью многоязычных экономических словарей

Тюрина Г., Латышева А.Н. (Россия)

«Фреймовый подход» к отбору и организации лексики

Ростова Е.Г. (Россия)

Лингвострановедческий словарь «Россия»: принципы отбора номинативных единиц словника, их толкование и изъяснение национально-культурного фона

Титаренко Е.Я. (Украина)

Учебный словарь фазовости русских глаголов

Каурцева И.Г. (Россия)

Словари символов прецедентных текстов как способ введения текстов указанного типа в содержании обучения РКИ

СЕКЦИЯ VII

РУССКИЙ ЯЗЫК В СОПОСТАВЛЕНИИ С ДРУГИМИ ЯЗЫКАМИ

аудитория 216

- 19 сентября
09.00–13.00** *Методология межъязыковых сопоставлений. Проблемы таксономической и объяснительной топологии*
- 19 сентября
15.00–18.00** *Прикладные аспекты описания русского языка в сопоставлении с другими языками*
- 20 сентября
09.00–13.00** *Проблемы межъязыковой эквивалентности*
- 20 сентября
14.00–18.00** *Универсальное и идиоэтническое в русском языке. Способы языковой кодировки в русском и сопоставляемых с ним языках*

Методология межъязыковых сопоставлений. Проблемы таксономической и объяснительной топологии

**Сопредседатели: Сулейменова Элеонора Дюсеновна,
Гоциридзе Давид Зурабович**

Доклады: **Иванова Е.Ю.** (Россия)
Семантические классы предикатов в сопоставительном синтаксисе русского и болгарского языков
Калюта А.М., Зинкевич А.В. (Беларусь, Турция, Германия)
Статистическое обоснование межъязыковой омонимии

Сообщения: **Журавлева Е.Ф.** (Греция)
Сопоставительный анализ консонантизма русского и новогреческого языков: мягкие согласные
Злачева-Кондрашова С.И. (Болгария)
Проминализация и нумерализация в русском и болгарском языках и их отношение к лексико-грамматической омонимии
Коджабашева К.М. (Болгария)
Модальная категория «возможность» в филологическом научном тексте (сопоставление современных русского и болгарского языков)
Ляхур Ч. (Польша)
О некоторых аспектах славянской предложной системы: польское *znad* – русское *из-над
Попов С.А. (Россия)
Ономастическое взаимодействие на пограничных территориях (русско-украинские языковые контакты)
Рогозная Н.Н. (Россия)
Теоретические аспекты исследования интерязыков (сопоставительный аспект)
Федотова И.Э. (Беларусь)
Проблемы культуры речи в условиях белорусско-русского двуязычия (лексический, морфологический и синтаксический уровни)
Ценкова А. (Болгария)
Лингвокультурные соответствия и их речевая реализация в русско-болгарском культурном взаимодействии
Чекулай И.В., Прохорова О.Н. (Россия)
Дивергенция значений предиката «хорошо» в различных языках
Чиалашвили Е.Ш. (Грузия)
О степени гендерной асимметрии в русском, болгарском и грузинском языках (на материале слов-наименований профессий)

Прикладные аспекты описания русского языка в сопоставлении с другими языками

Сопредседатели: *Оде Сесилия,
Маркова Елена Михайловна*

- Доклады: **Балалыкина Э.А.** (Россия)
К вопросу о критериях выделения внутриязыковой и межъязыковой паронимии
- Войводич Д.П.** (Сербия)
Способы выражения футуральности в русском языке в сопоставлении с сербским
- Гочева С.П.** (Болгария)
Транскрипция и транслитерация заимствуемых собственных имен (на материале английского, русского и болгарского языков)

- Сообщения: **Вакулова Е.Н.** (Россия)
Использование элементов латиницы в современной русской графике
- Вотякова И.А.** (Россия)
Словообразовательная парадигма глаголов эмоционального отношения в русском и испанском языках
- Гулакян Б.С.** (Россия)
Редуцированный гласный в типологическом аспекте
- Кузова М.Д.** (Болгария)
Оценка и (ее) степень – «философия» их выражения в русском и болгарском языках
- Лаинович-Стоянович Н.** (Сербия)
Общепотребительная лексика в терминосистемах различных областей науки (русско-сербские параллели)
- Любимова И.Г.** (Россия)
Вопросительные предложения в немецком и русском языках: лингвопрагматический аспект
- Нечаева А.И.** (Россия)
Грамматическая интерференция в русской речи узбеков
- Павлова О.И.** (Украина)
Омонимические отношения в терминологии (на материале английского, французского, русского и украинского языков)
- Руферова Я.** (Чехия)
О сопоставлении одного типа предложного творительного падежа в русском и чешском языках (на материале *между* + *Тв.*)

Степанова С.Б. (Россия)

Некоторые просодические характеристики спонтанной речи на родном и неродном языках

Стойкова М.И. (Болгария)

Специальная негация с формальным показателем НЕ в сложных префиксах НЕДО – и НЕБЕЗ – / НЕБЕС – в русском и болгарском языках

Чак Е. (Венгрия)

АОшники, Ich-Agler, Rt-sek и другие. Сопоставительный анализ словообразовательных методов неологизмов в русском, немецком и венгерском деловом языке

Чалыкова Т. (Болгария)

Дифференциальный признак звонкость/глухость в русском и признак *ötümlü/ötümsüz* в турецком языке

Шаталова О.В. (Россия)

Дериваты от глагола *быть* в современных славянских языках (на материале русского и чешского языков)

Ясаи Л. (Венгрия)

Проблема соотношения семельфактивов и мультипликативов для венгерской аудитории

Проблемы межъязыковой эквивалентности

Сопредседатели: *Сулейменова Элеонора Дюсеновна,*
Рогозная Нина Николаевна

Доклады: **Данн Д.А.** (Великобритания)
Политтехнолог – это тот же spin doctor? А как будет по-английски фейс-контроль? Несколько замечаний по поводу безэквивалентной и псевдоэквивалентной лексики в новом русском языке

Драгоева-Тальская Г.И. (Болгария)
Некоторые наблюдения над значением заимствованных слов из области экономической терминологии в сопоставлении со значением их эквивалентов в английском языке

Сообщения: **Агаян Г.З.** (Армения)
О некоторых словообразовательных соответствиях в русской и армянской технической терминологии

Атанасова С., Сеизова-Нанкова Т. (Болгария)
Функциональные эквиваленты английской именной группы с possessivом в русском языке

Бесценная Е.Д. (Латвия)
О сопоставительном изучении и преподавании современной русской и латышской юридической терминологии

Боянова Н.Т. (Болгария)
Русские и болгарские термины туризма в законодательных документах обеих стран

Жанатаева Л.Х., Таов Х.Т. (Россия)
Системная и функциональная эквивалентность категории определенности – неопределенности в русском, английском и кабардинском языках

Киршова-Ненезич Ю.А. (Черногория)
К вопросу о тематической группе родства в русском языке в сравнении с сербским (словообразовательный аспект)

Кынева В.Г. (Болгария)
Сложные слова в контексте отношений эквивалентности – безэквивалентности при языковом сопоставлении (на материале греческого, русского и болгарского языков)

Чернева Н.П. (Болгария)
О языке цифр и современном использовании числительных в русском и болгарском языках

Универсальное и идиоэтническое в русском языке. Способы языковой кодировки в русском и сопоставляемых с ним языках

Сопредседатели: *Оде Сесилия,
Манчев Владимир*

Доклады: **Виросткова А.** (Словакия)
Прецедентные феномены в русском и словацком языках
Жакупова А.Д. (Казахстан)
Способ концептуализации мира природы славянскими народами (на материале русских, польских, болгарских мотивированных орнитонимов)

Сообщения: **Амириди С.Г.** (Греция)
Речевой этикет в русском и греческом в сопоставительном плане (обращение, знакомство, прощание)
Альимова Е.Н. (Россия)
Русско-финские ассоциативные лакуны (на материале цветообозначений)
Георгиева И.Т. (Болгария)
Запахи в понимании культур России и Болгарии
Карамышева Л.М. (Россия)
Зоонимы в качестве характеристики человека (русский, болгарский, норвежский языки)
Николаева Ю.В. (Италия)
Национальная аксиология русского и итальянского языков
Петрова К.А. (Болгария)
Звукоподражания в функции эвфемизмов
Стариченок В.Д. (Беларусь)
Темпоральные субстантивные метафоры в русском и белорусском языках (сравнительно-типологическое описание)
Шифрисова Ф. (Литва)
Русские названия родства в речи русских Литвы
Янкович М. (Венгрия)
Некоторые тенденции в современном русском и венгерском словоупотреблении

СЕКЦИЯ VIII

КОММУНИКАЦИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ

аудитория 207

- 20 сентября
14.00–18.00** *Этнопсихолингвистические, социокультурные и прагматические аспекты в межкультурной коммуникации*
- 21 сентября
09.00–13.00** *Межкультурная коммуникация и дискурсивные стратегии. Невербальные компоненты межкультурной коммуникации Интернет как особая коммуникативная среда*

Этнопсихолингвистические, социокультурные и прагматические аспекты в межкультурной коммуникации

Сопредседатели: *Шаклеин Виктор Михайлович,*
Пенчева Антония

Доклады: **Уфимцева Н.В.** (Россия)
Психолингвистика и межкультурная коммуникация
Млечко Т.П. (Молдова)
Русская языковая идентичность в условиях полифонии
Чернышева Е.Н. (Россия)
Социокультурные аспекты межкультурной коммуникации

Сообщения: **Тарчимаева Л.Ц.** (Россия)
Проблема понимания в условиях межкультурных контактов
Ровдо И.С. (Беларусь)
Особенности русско-белорусского двуязычия в Беларуси
Алтынбекова О.Б. (Казахстан)
Этноязыковая характеристика образовательного пространства Казахстана
Рудяков Ал.Н. (Украина)
Русско-украинское двуязычие как предпосылка интеграции украинского общества
Сапожникова И.А. (Кыргызстан)
Региональные особенности русского языка в Киргизстане
Журавлева Е.А. (Казахстан)
Русский язык в межкультурной среде Казахстана
Тудосе В.Ив. (Молдова)
Особенности функционирования русского языка в Молдове
Казакова Г.М. (Россия)
Русский язык как репрезентант этнокультурных контактов (на примере Урала)
Русецка Л. (США)
Русский язык в Молдове: влияние миграционных процессов
Петрикова А. (Словакия)
Русскоязычная идентификация билингвов в восточной Словакии
Чонгарова И. (Болгария)
Самоидентификация детей смешанных русско-болгарских браков и реализация их билингвального и бикультурного потенциала
Овчеренко Н.А. (Молдова)
Гендерные особенности межкультурного общения в Республике Молдова

Межкультурная коммуникация и дискурсивные стратегии. Невербальные компоненты межкультурной коммуникации Интернет как особая коммуникативная среда

Сопредседатели: *Млечко Татьяна Петровна,*
Чонгорова Ирина

Доклады: **Прохоров Ю.Е.** (Россия)
Старые вопросы нового времени: чему учить иностранца
Шаклеин В.М. (Россия)
Русский язык: от концепции межнационального к цивилизационно-образующей роли
Гоциридзе Д.З. (Грузия)
Паремиологическая система как прообраз информационно-поисковых систем

Сообщения: **Хидаши Ю.** (Венгрия)
Международный обзор на предмет «межкультурная коммуникация» как учебная дисциплина
Арошидзе М.В. (Грузия)
Лингвопрагматический феномен клишированных текстов и их функционирование в межкультурной среде
Владимирова Т.Е. (Россия)
Русский межличностный дискурс в контексте диалога культур
Курикова Н.В. (Россия)
Коммуникативное пространство и способы его моделирования в диалектной речи Томска
Хаджиева Е.Л., Ефтимова А. (Болгария)
Психолингвистический анализ лексической интерференции между болгарским и русским языками
Гусева О.Н. (Турция)
Диалог культур: вежливые формы обращения
Вулане А. (Латвия)
Этноним *krievs* в контексте латышского языка
Щукина Д.А., Гальцова А.С. (Россия)
Юбилейный дискурс города в лингвокультурологическом аспекте
Вегвари В. (Венгрия)
Национально-специфические особенности речевого и неречевого поведения венгров и русских

Сванидзе К.А. (Грузия)

Авто- и гетеростереотипы в межкультурной коммуникации

Питкевич Г. (Латвия)

Русский ономастикон г. Даугавпилса

Волкова Л.Б., Моркина Т.Б. (Россия)

Жесты и мимика в межкультурной коммуникации (сравнительный анализ русских и японских жестов)

Конова М.К. (Болгария)

Язык жестов в дипломатическом мире – опозориться или усвоить?

СЕКЦИЯ IX

ПЕРЕВОД – ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР

зал «Кабинет по качество»

- 19 сентября
09.00–13.00** *Современная методологическая парадигма и проблемы перевода*
- 19 сентября
15.00–18.00** *Функциональное, содержательное и структурное соотношение перевода и оригинала. Компьютеризация перевода*

Современная методологическая парадигма и проблемы перевода

Сопредседатели: *Гусман Тирадо Рафаэль,*
Иванова Ольга Юрьевна

Доклады: **Владова И.М.** (Болгария)
Современные тенденции в переводоведении

Джеймсон Э. (Великобритания)
Теория практического перевода

Лендваи Э. (Венгрия)
Европейский языковой портфель и перевод

Сообщения: **Бирвуд-Хеджер М.А.** (Великобритания)
История перевода «Анны Карениной» на английский язык

Васильева Г.М. (Россия)
Слово и драма сознания (из опыта перевода трагедии И.В. Гете «Фауст»)

Дьяченко Т.Д. (Россия)
Когнитивный аспект перевода на русский язык английских глаголов витальной сферы

Заградка М. (Чехия)
Перевод как составная часть национальной литературы

Зафер З. (Турция)
О некоторых специфических трудностях перевода русской литературы на турецкий язык

Иванова О.Ю. (Россия)
Герменевтическая модель перевода как ключевая теоретическая модель описания переводческой деятельности И.Ф. Анненского

Като Ю. (Япония)
Перевод русской классики и современный литературный язык в японской художественной литературе

Кирова Л. (Болгария)
О психолингвистическом подходе к проблеме «ложных друзей переводчика»

Киршова М.П. (Черногория)
Лингвокультурологические проблемы художественного перевода (руско-сербские параллели)

Ушакова Н.И. (Украина)
Модель концептуальной реконструкции художественного текста при переводе

Функциональное, содержательное и структурное соотношение перевода и оригинала. Компьютеризация перевода

Сопредседатели: *Владова Илиана,
Джеймсон Эндрю*

Доклады: **Арнаутова А.Ф.** (Молдова)
Методика перевода неологизмов
Милевич И.Г. (Латвия)
Стратегии адаптации при переводе названий художественных фильмов

Сообщения: **Бунякова Е.А.** (Италия)
«Contratto per la prestazione dei servizi/ Контракт на оказание услуг»: техника и специфика перевода с итальянского языка на русский
Галлуччи Э.Д. (Италия)
От зелени Виллы Мирафиори к белизне лечийских камней: прикладная методика преподавания мультимедийного перевода в Риме и Лечче
Иванов С. (Болгария)
Перевод и идеологическая догма (по библейским цитатам в Изборнике Святослава /Симеона 1073 г.)
Йонаш Ч.Э. (Венгрия)
Параллелизмы фигур и тропов в переводе
Карпати Д. (Венгрия)
Радионовости из Будапешта – на русском языке
Крючкова Т.В. (Россия)
Прагматический аспект перевода фразеологизмов с элементом цветообозначения (на материале переводов русского и английского языков)
Милютина Т.А. (Польша)
Материалы Интернета и национальных корпусов русского и польского языков на занятиях по переводу (анализ использования сочетаний захватывающий вкус / atrakcyjny smak в рекламных текстах)
Раевская М.А. (Россия)
Морские термины в поэзии В.С. Высоцкого и ее переводах на болгарский язык
Ромашина О.Ю. (Россия)
Особенности перевода эмоционально-звуковых фразеологизмов

Спицына Л.А. (Россия)

Фразеологическая характеристика героев повести А.С. Пушкина «Капитанская дочка» в русском и испанском текстах

Тупикова Н.А. (Россия)

Функционально-семантические свойства глагольных единиц в «Житиях Константина (Кирилла) и Мефодия» и специфика их перевода на польский язык

Христова Н. (Болгария)

Перевод фразеологии: Вавилонская башня или в поисках общего в различном

СЕКЦИЯ X

ИЗУЧЕНИЕ И ОПИСАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

зал «Кабинет по качеству»

- 20 сентября
14.00–18.00** *Теоретические и прикладные модели описания русского языка как иностранного. Специфика лингвистической модели описания русского языка как иностранного*
- 21 сентября
09.00–13.00** *Теоретические и прикладные модели описания русского языка как иностранного. Специфика лингвистической модели описания русского языка как иностранного*

Теоретические и прикладные модели описания русского языка как иностранного. Специфика лингвистической модели описания русского языка как иностранного

Сопредседатели: *Богданова Наталья Викторовна,*
Васильева Светлана Григорьевна

- Доклады: **Логинова И.П.** (Россия)
Аспекты фонетической типологии в теории и практике русского языка как иностранного
- Оде С.** (Нидерланды)
Транскрипция русской интонации ToPI
- Хромов С.С.** (Россия)
Русская интонация: типологический, лингвокультурологический, лингводидактический аспекты описания и преподавания
- Любимова Н.А.** (Россия)
Стратификация фонологических противоположений в условиях национально русской интерференции

- Сообщения: **Балшайтите Д.** (Литва)
Ударные гласные в русской речи литовца
- Лыпкань Т.В.** (Россия)
Нарушения русских вокалических сочетаний на стыке слов в речи корейцев
- Степанова Е.А.** (Россия)
Лингвистические основы обучения корейских учащихся акцентуационно-ритмическому оформлению русской речи
- Тунгусова Г.И.** (Россия)
Роль пространственного восприятия при постановке русского произношения
- Богданова Н.В.** (Россия)
Живая речь в аспекте русского языка как иностранного
- Айммонгхон Б.** (Таиланд)
Проявление фонетической интерференции в речи тайцев на русском языке
- Виллар Ф.** (Республика Филиппины)
Фонетическое усвоение заимствованной лексики при изучении русского языка как иностранного
- Лашгари Е.** (Исламская Республика Иран)
Проблема словесного ударения в связи с изучением иранскими студентами русского языка как иностранного

Теоретические и прикладные модели описания русского языка как иностранного. Специфика лингвистической модели описания русского языка как иностранного

Сопредседатели: *Ласорса Клаудия,*
Рогова Кира Анатольевна

- Доклады: **Богданова Л.И.** (Россия)
Развитие механизма вероятностного прогнозирования при обучении
- Ласорса К.** (Италия)
Эволюция современного русского и итальянского языка культуры: конвергенции и дивергенции
- Гор К.** (США)
Правила и лингвистические вероятности: формирование глагольной морфологии неродного языка в условиях эксплицитного и имплицитного предъявления
- Величко А.В.** (Россия)
Функционально-коммуникативная грамматика РКИ. Концепция и принципы описания
- Сообщения: **Блохина Н.Г.** (Россия)
Роль художественной литературы в обучении русскому языку как иностранному
- Буданова Т.А., Зиновьева Е.И., Рогова К.А.** (Россия)
Магистерская подготовка специалиста-преподавателя РКИ: содержание обучения и научно-исследовательская деятельность обучаемых
- Полити Г.** (Италия)
Стратегии изучения второго языка: русский язык как иностранный
- Рогожина Н.О.** (Россия)
О прагматическом аспекте грамматики (в курсе РКИ)
- Красильникова Л.В.** (Россия)
Функционально-коммуникативное словообразование в аспекте преподавания русского языка как иностранного
- Костадинова И.Д.** (Болгария)
Использование словообразовательной модели в обучении лексике русского языка
- Лазарева О.А.** (Россия)
Социокультурная компетенция и проблема ее измерения

Красикова Е.В. (Россия)

Лексико-семантическое поле «свойства личности» в аспекте преподавания РКИ (подходы к проблеме, фрагменты и перспективы исследования)

Рудькина Е.С. (Россия)

Комментированное чтение художественного текста на занятии по русскому языку как иностранному (Из опыта работы с иностранными студентами)

Аксенова Г.Н. (Кыргызстан), **Кожухова Н.Е.** (Беларусь)

Межкультурное взаимодействие в обучении иностранному языку

Смелкова И. (Россия)

Уровни активности субъектов в процессе изучения русского языка на этапе предвузовской подготовки технического вуза

Шаяхметова А.К. (Казахстан)

Русский язык в речевой деятельности двуязычных детей в Казахстане

Боровик В.В. (Россия)

Лингвистические особенности корейского языка при обучении РКИ

Марченко Е.В. (Латвия)

Модель вариативного обучения русскому языку как иностранному

СЕКЦИЯ XI (1)

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА (РОДНОГО, НЕРОДНОГО, ИНОСТРАННОГО)

аудитория 403

- 19 сентября** *Актуальные проблемы преподавания русского языка*
09.00–13.00
- 19 сентября** *Актуальные проблемы школьного преподавания русского языка.
Довузовская подготовка*
15.00–18.00
- 20 сентября** *Актуальные проблемы вузовского преподавания русского языка.
Преподавание русского языка на филологических факультетах*
09.00–13.00
- 20 сентября** *Актуальные проблемы преподавания русского языка в неязыко-
вых вузах*
14.00–18.00
- 21 сентября** *Проблемы преподавания русского языка в полиэтническом об-
ществе. Повышение квалификации преподавателей*
09.00–13.00

Актуальные проблемы преподавания русского языка

Сопредседатели: *Юрков Евгений Ефимович,
Пейчева Снежана*

- Доклады: **Щукин А.Н.** (Россия)
Методические инновации в преподавании русского языка как иностранного между X и XI Конгрессами МАПРЯЛ
- Московкин Л.В.** (Россия)
Методика на рубеже веков: тенденции развития
- Пейчева С.** (Болгария)
Коммуникативный метод обучения в современных условиях: возможности развития и совершенствования
- Дунаева Л.А, Клобукова Л.П.** (Россия)
Актуальные проблемы теории и методики преподавания русского языка

- Сообщения: **Быкова О.П., Сиромеха В.Г.** (Россия)
Современный взгляд на преподавание РКИ вне языковой среды (принципы обучения)
- Орехова И.А.** (Россия)
Специфика обучения иностранному языку в условиях языковой среды и вне зоны ее функционирования
- Ушакова Н.** (США)
Только русский язык! Почему русский язык?
- Целунова Е.А.** (Чехия)
Русский язык в Чехии: кто и с какой целью его изучает?
- Игнатъев О.В.** (Россия)
Роль эмоции в преподавании РКИ
- Федотова Н.Л.** (Россия)
Модель обучения иноязычному произношению (в аспекте РКИ)
- Николаева Т.М.** (Россия)
Лингводидактические проблемы интерференции
- Сорокина Е.В.** (Россия)
Реализация дифференцированного подхода к формированию слухопроизносительных навыков иностранных учащихся (элементарный и базовый уровень)
- Зобнина Е.А.** (Россия)
Ошибки аудирования в зеркале акустики (из опыта русского языка как иностранного)

Актуальные проблемы школьного преподавания русского языка. Довузовская подготовка

Сопредседатели: *Клобукова Любовь Павловна,
Балыхина Татьяна Михайловна*

Доклады: **Алехина С.В., Бондарчук М.Н.** (Украина)
Модульная система обучения русскому языку как иностранному
Капитонова Т.И., Московкин Л.В. (Россия)
Основы методики обучения русскому языку как иностранному на этапе довузовской подготовки

Сообщения: **Дойчева-Керязова К.С.** (Болгария)
Творческое «я» у детей на уроках в начальных классах с усиленным изучением русского языка

Лукина Я.В. (Россия)
Проблема билингвизма и учебная литература для работы с детьми-билингвами

Вознюк Л.В. (Украина)
Учебно-воспитательная работа над словом в школе В.А. Сухомлинского

Панасенко В.П. (Молдова)
Работа с текстом на уроках русского языка в старших классах

Поллок С.И. (США)
К вопросу заложения основы освоения кириллицы англофонными лингвистами

Евстигнеева И.Ф. (Россия), **Кейко А.С.** (Финляндия)
Некоторые особенности обучения языку специальности студентов-иностранцев на этапе довузовской подготовки

Балыхина Т.М., Евстигнеева И.Ф., Румянцева Н.М. (Россия)
Довузовский этап обучения русскому языку китайских учащихся: традиционные и новые подходы

Груцьяк В.И. (Украина)
О едином языковом режиме на подготовительном факультете

Шустикова Т.В. (Россия)
Фонетический аспект в обучении научному стилю речи (дovuзовский этап)

Гренарова Р. (Чехия)
Языковые игры с фразеологическими единицами на уроках русского языка как иностранного

Актуальные проблемы вузовского преподавания русского языка. Преподавание русского языка на филологических факультетах

Сопредседатели: *Щукин Анатолий Николаевич,
Московкин Леонид Викторович*

- Доклады: **Золотова Г.А.** (Россия)
О роли семантики в преподавании и изучении языка
- Гайсина Р.М.** (Россия)
Концепция вузовского курса «Синтаксис современного русского языка»
- Рогова К.А.** (Россия), **Лекич М.Д.** (США)
Грамматика на продвинутом этапе обучения русскому языку как иностранному
- Кулибина Н.В.** (Россия)
Язык и литература: один учебный предмет или два?

- Сообщения: **Пенчева А.И.** (Болгария)
О формировании вторичной языковой личности на разных этапах обучения
- Берсенева М.С.** (Россия)
Подготовка учителя русского языка в московском педагогическом вузе: новая ситуация, новые спецкурсы, новые адресаты
- Абдуллаев Х.Н.** (Узбекистан)
Активизация познавательной деятельности студентов при изучении двойственной природы синкретичных частей речи русского языка
- Синичкина Н.Е.** (Россия)
Лингвометодическое образование современного учителя-словесника: от целеполагания к методам и технологиям
- Пенева Н.Д.** (Болгария)
Фонетический аспект в процессе обучения русскому языку
- Раденкова Е.К.** (Болгария)
Проблемы обучения аудированию болгарских студентов-русистов
- Рубан А.Е.** (Россия)
Специфика преподавания темпоральных наречий в иностранной аудитории (на примере лексем *вмиг*, *мгновенно*, *ментально*)
- Казаков В.П.** (Россия)
Актуальные проблемы преподавания синтаксиса русского языка в вузе

Данн В.Н. (США)

Влияние порядка изложения учебного материала на усвоение придаточных предложений с союзным словом «который»

Паскарь Л.М. (Молдова)

Грамматическая румыно-русская интерференция и пути преодоления ее на практическом курсе русского языка

Короткова О.Н., Одинцова И.В. (Россия)

Некоторые особенности построения курса по развитию речи на продвинутом этапе обучения русскому языку как иностранному

Гаспарян Л.С. (Мексико)

Актуальные проблемы формирования коммуникативных навыков в процессе обучения чтению в центре изучения иностранных языков Мексиканского национального автономного университета

Марченков А.Л. (Россия), **Галлучи Э.Дж.** (Италия)

Советская антропология (спецкурс для студентов Laurea specialistica Римского университета La Sapienza)

Вихар Ю. (Венгрия)

Таинственная Россия. Новые материалы заочного обучения русскому языку в Венгрии

Бутакова Е.С., Бутакова У.С. (Россия)

Оптимизация лингвистики общения иностранных магистрантов-филологов

Вострикова Т.И. (Россия)

О подготовке будущего учителя русского (родного) языка к ведению профессионально-педагогического диалога

Мартынова М.А. (Россия)

К вопросу о социально-психологических особенностях работы преподавателя при индивидуальном обучении взрослых

**Актуальные проблемы преподавания русского языка в
неязыковых вузах**

Сопредседатели: *Митрофанова Ольга Даниловна,
Левина Галина Михайловна*

Доклады: **Митрофанова О.Д.** (Россия)
Коммуникативно-когнитивная парадигма современной методики обучения иностранному (русскому) языку студентов и специалистов-нефилологов

Романова Н.Н., Константинова О.В. (Россия)
Научно-методологические основы непрерывной коммуникативно речевой подготовки специалистов в разнопрофильных технических вузах

Янкова Л. (Болгария)
Современное состояние и перспективы обучения русскому языку в нефилологических вузах Болгарии

Сообщения: **Цискарашвили Д.Р.** (Ирландия)
Программа курса по русскому языку деловой коммуникации (продвинутый уровень)

Тромбиташ Э. (Венгрия)
Новые веяния в обучении русскому деловому языку

Левина Г.М., Авдеева И.Б., Васильева Т.В. (Россия)
К вопросу о создании теории обучения иностранных учащихся инженерного профиля в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы

Новикова Е.Г., Казакова О.А., Можеева Т.В. (Россия)
Языковая личность топ-менеджера современного технического университета как дидактическая модель языковой подготовки выпускника элитного технического образования

Орлова Т.К. (Россия)
Вопросы проектирования содержания обучения русскому языку иностранных учащихся инженерного профиля

Петрова Г.М. (Россия)
Методика работы с текстами по специальности на занятиях по русскому языку с иностранными учащимися инженерного профиля обучения

Капинова Е. (Болгария)
Специфика обучения профессиональной коммуникации на русском языке студентов колледжей по туризму

Бондаренко О. (Болгария)

К вопросу о повышении речевой и коммуникативной компетенции студентов туристических колледжей

Козилкова Я. (Чехия)

Модульная система обучения русскому языку в университете обороны

Галаева, М.Н., Новоселова Н.В. (Россия)

Конспект и реферат как необходимые элементы обучения языку специальности студентов-иностранцев

Проблемы преподавания русского языка в полиэтническом обществе. Повышение квалификации преподавателей

Сопредседатели: *Янкова Людмила,
Лекич Мария*

Доклады: **Балыхина Т.М., Дронов В.В., Тарасов Е.Ф.** (Россия)
Языковая подготовка как необходимое условие социализации *новых соотечественников* в России

Азимов Э.Г. (Россия)
Дистанционный курс в системе повышения квалификации преподавателей РКИ

Лысакова И.П. (Россия)
Профессиональная подготовка учителя РКИ как преподавателя межкультурной коммуникации

Сообщения: **Гаврилина М.А.** (Латвия), **Филина О.** (Украина)
Диалог с текстом на занятиях по русскому языку и литературе в условиях диаспоры

Костенко-Фаркас Е.Г. (США)
Русская начальная школа на Аляске

Белухина С.Н. (Россия)
Проблема профессионально-языковой адаптации мигрантов в строительной отрасли

Чумак Л.Н. (Беларусь)
Система подготовки и повышения квалификации преподавателей РКИ в Республике Беларусь

СЕКЦИЯ XI (2)

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА (РОДНОГО, НЕРОДНОГО, ИНОСТРАННОГО)

аудитория 307

- 19 сентября
09.00–13.00** *Проблематика межкультурной коммуникации в теории и практике преподавания русского языка*
- 19 сентября
15.00–18.00** *Программы, учебники, учебно-методические пособия в обучении русскому языку*
- 20 сентября
09.00–13.00** *Программы, учебники, учебно-методические пособия в обучении русскому языку*
- 20 сентября
14.00–18.00** *Современные технологии в обучении русскому языку.
Дистанционное обучение*
- 21 сентября
09.00–13.00** *Теория и практика тестирования*

Проблематика межкультурной коммуникации в теории и практике преподавания русского языка

Сопредседатели: *Шамонина Галина Николова,*
Лысакова Ирина Павловна

Доклады: **Молчановский В.В.** (Россия)
Преподаватель русского языка как иностранного – миссия посредника в диалоге культур
Стародуб В.В. (Россия)
Межкультурная коммуникация в процессе обучения иностранных студентов общению в учебно-профессиональной среде
Вьюнов Ю.А. (Россия)
О некоторых актуальных проблемах изучения и преподавания курса страноведения в России

Сообщения: **Поморцева Н.В.** (Россия)
Методические основы интегративной модели лингвокультурной адаптации учащихся в процессе преподавания русского языка
Малеева В.Е. (Россия)
К основам лингвокультурологического метода (ЛК-метода) обучения иностранным языкам
Ванхала-Анишевский М., Сиилин Л. (Финляндия), Громова Л. (Россия)
Особенности культурной компетенции студентов в условиях интернационализации образования
Бакони И. (Венгрия)
Межкультурное обучение и вопросы толерантности
Бочина Т.Г., Агеева Ю.В. (Россия)
Краеведение и страноведение как средство формирования межкультурной компетенции
Вариченко Г.В. (Беларусь)
Социокультурная ошибка как индикатор сформированности социокультурной компетенции иностранных учащихся
Греченко-Журавская В.М. (Россия)
Лингвострановедческий аспект в преподавании историко-лингвистических дисциплин иностранным студентам-русистам
Дамлянович Д. (Сербия)
Образ России и русских в сербских учебниках русского языка
Зиенталя Г. (Польша)
Корреспонденция в межкультурном обучении бизнес-русскому (на примере деловых визитных карточек)

Краснер И. (США)

Коммуникативные задания в обучении русскому языку как иностранному

Павловская Л.Г. (Латвия)

Межкультурная коммуникация на практических занятиях РКИ

Ременцов А.Н., Кузнецов А.Л., Кожевникова М.Н. (Россия)

Использование пособия «Из истории России XX века» на занятиях по курсу «Страноведение»

Романова Н.Ю. (Россия)

Формирование профессиональной межкультурной компетенции при чтении у студентов гуманитарного профиля обучения

Романьоли Р. (Италия)

Преподавание русского языка и культуры через призму прецедентных единиц, мотивированных историческими событиями и лицами

Рычлова И. (Чехия)

К актуальным вопросам учебных пособий и публикаций культурологически направленного иноязычного образования (на примере книги эссе «Русская дилемма»)

Соколова Т.М. (Россия)

О роли историко-культурного компонента при обучении русскому языку как родному студентов-нефилологов

Чесакова О.Н. (США)

Качественные пути преодоления культурного барьера в процессе преподавания русского языка

Шарапа А.А. (Беларусь)

Клуб русского языка как средство развития межкультурной коммуникации

Юзефяк С. (Польша)

Антропоцентризм и культурология в глоттодидактическом процессе (на примере обучения русскому языку студентов-нулевиков Краковской педагогической академии)

Ершова Е.Б., Цветков Н.В. (Россия)

Проблемы преподавания дисциплины «Русский язык и культура речи» иностранным студентам в вузах России

Шамонина Г.Н. (Болгария)

Проектная деятельность как интерактивное средство обучения иностранному языку

Ефимова С.С. (Россия)

Практика организации проектной работы по лингвистике в средней школе

Программы, учебники, учебно-методические пособия в обучении русскому языку

**Сопредседатели: Молчановский Виктор Владимирович,
Бакони Иштван**

Доклады: **Давидюк Л.В.** (Украина)
Учебник XXI века: каким ему быть (концептуальные основы создания учебника русского языка нового поколения)

Милославская С.К. (Россия)
Учебники русского языка как иностранного в ряду средств формирования образа России в мире

Кончаревич К. (Сербия)
Новый подход в структуре учебника РКИ

Сообщения: **Жданов В.Н., Жданова Н.И.** (Россия), **Ямада Т.** (Япония)
О проекте учебного комплекса по русскому языку для школ Хоккайдо

Жофкова Г., Эйбенова К. (Чехия)
От практики в школе через теорию создания учебников опять к практике

Дзвежиньска Э. (Польша)
Проблема отбора существенной информации в учебном пособии для студентов-русистов «Урок иностранного языка»

Коссаковска-Марас М. (Польша)
Проект учебного пособия по методике для студентов-русистов «Урок иностранного языка»

Дудич П. (Венгрия)
«Русский? Да!», «Русский? Да! Да!», «Русский? Да! Да! Да!». Новая серия учебников, изданных в Венгрии

Константинова Л.А. (Россия)
Жанр как фокус языковых, речевых, информативных и коммуникативных аспектов обучения языку

Курлова И.В. (Россия)
Способы активизации речевых навыков (на материале учебного пособия «Приключения иностранцев в России»)

Курлова И.В., Петанова А.Ю., Чубарова О.Э. (Россия)
Специфика содержания и организации учебного материала в пособии по чтению «Шкатулка»

Мальцева-Замковая Н.В. (Эстония)
Требования времени и новый учебник РКИ в Эстонии

Моиссенко И.М. (Эстония)

Изменение парадигмы создания учебников РКИ для гимназии в Эстонии

Нечунаева Н.А., Таммелла М. (Эстония)

«Русский язык. Учебные материалы для полицейских», «Русский язык. Учебные материалы для спасателей», «Русский язык для сотрудников ДГМ: обучение профессиональному общению»

Николенко Е.Ю. (Россия)

Современные учебные комплексы русского языка для иностранцев на начальном этапе обучения

Нистратова С.Л. (Италия)

Особенности материалов для современной работы и их роль в обучении русскому языку студентов-иностранцев элементарного уровня

Философова Т.В. (Великобритания)

Курсы «Искусство общения» и «Русский язык для бизнеса» в учебной программе по русскому языку как иностранному для студентов продвинутого этапа

Эсмантова Т.Л. (Россия)

Проблема современного учебника РКИ для начинающих (из опыта создания учебно-методического комплекса «Русский язык: 5 элементов»)

Программы, учебники, учебно-методические пособия в обучении русскому языку

Сопредседатели: *Трушина Людмила Борисовна,*
Кулибина Наталья Владимировна

Доклады: **Латышева А.Н.** (Россия)
Учебники русского языка и «фреймовый подход» к обучению ино-
фонов

Трушина Л.Б. (Россия)
Деловая культура в курсе РКИ для бизнесменов как расширение
понятия «язык и культура» (на примере серии «Русский – экзамен
– туризм»)

Одинцова И.В. (Россия)
Коммуникативные подходы в организации современного учебника
по РКИ

Сообщения: **Колесникова Н.И.** (Россия)
Текст как дидактический материал для развития научной речи сту-
дентов

Гончар И.А. (Россия)
О требованиях, предъявляемых к звучащему тексту при обучении
аудированию, с позиций теории деятельности (в аспекте РКИ)

Гладких И.А. (Россия)
Текст-инструкция в преподавании русского языка как иностранного

Квон Сун Ман (Корея)
Рекламный текст на уроке русского языка как иностранного

Давер М. (Молдова)
Стратегические упражнения в личностно ориентированном подхо-
де

Кулакова В.А., Розанова С.П., Смирнова С.В., Шустикова Т.В.
(Россия)
Проблема выбора текстов для учебника русского языка как ино-
странного

Краснянская Е.Н., Ковалев А.Б. (Россия, США)
Устный речевой тест как неотъемлемая часть системы определе-
ния уровня навыков и умений речевой деятельности (говорение)
на русском языке

Воробьева Н.М., Кедрова Г.Е. (Россия)
Вводно-фонетический курс русского языка в системе инновацион-
ного дистанционного обучения иностранным языкам

**Современные технологии в обучении русскому языку.
Дистанционное обучение**

Сопредседатели: *Любенова Илка,*
Азимов Эльхан Гейдарович

Доклады: **Богомолов А.Н., Молчановский В.В.** (Россия)
Преподаватель РКИ в системе дистанционного обучения
Руденко-Моргун О.И., Дунаева Л.А., Архангельская А.Л. (Россия)
Иновации в языковом образовании и информационные технологии

Зернецкая А.А. (Украина)
Синергетическая модель процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции как основа технологических решений поддерживаемого компьютером обучения

Сообщения: **Любенова И.** (Болгария)
О теории многообразной интеллигентности и о некоторых техниках в обучении русскому языку
Зингер Н.Д., Зингер В.А. (США)
Опыт применения новых форм дистанционного преподавания русского языка на Аляске
Табулдинова А.Р. (Россия)
Дистанционные технологии в практике преподавания русского языка и культуры речи в экономическом вузе
Проконина Ж.В. (Беларусь)
Иновационные технологии в обучении языку специальности на начальном этапе (на основе биографических текстов)
Богомолов А.Н., Петанова А.Ю., Коваленко Ю.А. (Россия)
«Время говорить по-русски!». Мультимедийный курс русского языка для начинающих
Данецка И. (Польша)
Учебники РКИ в условиях киберкоммуникации (на материале дидактического комплекса Кл@ссно! для польских гимназистов)
Космарская И.В. (Россия)
Об опыте создания и применения мультимедийного учебного комплекса по культуре
Сариева И.Й. (США), **Деянова-Атанасова А.Д.** (Болгария)
Роль веб-веста при формировании межкультурной компетенции учащихся

Солнцева-Накова Е.В. (Болгария)

О проблеме адаптации преподавания русского языка к новым информационным технологиям

Тимонина В.Ю. (Россия)

Реализация индивидуального подхода при обучении орфографии на уроках с компьютерным сопровождением

Хлебда Б. (Польша)

Как не утонуть в океане Рунета, или о пособии по использованию ресурсов киберпространства для польских обучающихся и обучающихся русскому языку

Онкович А.В. (Украина)

Медиадидактика в обучении русскому языку как иностранному

Теория и практика тестирования

Сопредседатели: *Андрюшина Наталья Павловна,*
Плес Хелена

Доклады: **Бальхина Т.М., Нетесина М.С.** (Россия)
Тестирование звучащей речи: лингвопрагматические и управленческие аспекты

Андрюшина Н.П. (Россия)
Контроль устной речи при тестировании по русскому языку как иностранному

Сообщения: **Бонев В.П.** (Болгария)
О тестовом контроле в процессе обучения иностранному (русскому) языку в болгарской аудитории

Иванова А.С., Соболева Н.П. (Россия)
Учет интересов пользователей при создании учебного комплекта (I сертификационный уровень)

Иванова Т.А. (Россия)
Критерии распределения языкового материала по уровням тестирования (на примере субтеста «Грамматика. Лексика»)

Клобукова Л.П., Чекалина В.Н., Никольская З.А. (Россия), **Силли Л.** (Норвегия)
Из опыта дистанционного тестирования по системе ТРКИ: Москва-Осло

Крылова Н.Ю. (Россия)
Специфика работы с материалами СМИ на I сертификационном уровне

Пашковская С.С. (Россия)
Тест фонетических способностей в дифференцирующей модели обучения русскому произношению

Плес Х. (Польша)
Статус сертификатов ТРКИ и статус русского языка в польской образовательной системе (на примере малопольского воеводства)

СЕКЦИЯ XII

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

аудитория 404

- 19 сентября
09.00–13.00** *Русская литература в культурном и образовательном пространстве мира. Взаимодействие литературы с другими видами искусства. Литература русского Зарубежья*
- 19 сентября
15.00–18.00** *Русская литература и христианский мир. Нравственная парадигма русской житийной литературы эпохи Средневековья*
- 20 сентября
09.00–13.00** *Литературный канон и модели русской литературы XVIII-XX вв.*
- 20 сентября
14.00–18.00** *Знаковость пространства в русской литературе и культуре. Национальная идентичность и восприятие русской литературы*

Русская литература в культурном и образовательном пространстве мира. Взаимодействие литературы с другими видами искусства. Литература русского Зарубежья

Сопредседатели: *Захариева Ирина,*

Ранчин Андрей Михайлович

Доклады: **Нефагина Г.Л.** (Польша)

Особенности современного русского литературного процесса

Косанович Б. (Сербия)

Отцовство и сыновство как «поколенческая память»: русская культурно-логическая парадигма

Щедрина Н.М. (Россия)

Эпопея А. Солженицына «Красное Колесо» и историческая проза русского Зарубежья

Ведель Э. (Германия)

Актуальные проблемы литературоведческой русистики

Сообщения: **Кренжолек О.С.** (Польша)

«Роза Мира» Даниила Андреева как символ религиозного и духовного единения Востока и Запада, Севера и Юга

Тмушич Р.С. (Сербия)

Русская литература 19-ого века в культурном и образовательном пространстве Сербии 19-ого и первой половины 20-ого веков

Каназирска М.И. (Болгария)

О литературном наследии В.В. Пушкаревой (письма, театральная критика, мемуары)

Пономарева Е.В. (Россия)

Феномен интермедиальности в русской новеллистике 1920-х годов

Георгиева Г. (Болгария)

Литература факта и документальное кино (на материалах работ Осипа Брика и Дзиги Вертова)

Ханинова Р.М. (Россия)

Статуарная тема в психологическом аспекте: пространство статуи в новелле С. Кржижановского «Кунц и Шиллер» и в повести С. Лагерлеф «Чудесное путешествие Нильса с дикими гусями»

Тагильцева Л.Е. (Россия)

О музыкальном мышлении М. Пришвина

Епишева О.В. (Россия)

Музыка в лирике Бальмонта

Олджай Т. (Турция)

Место русской литературы в репертуаре Стамбульского народного театра

Андрич Н. (Черногория)

Постановка «Мастера и Маргариты» в белградском Народном театре

Мегрелишвили Т.Г. (Грузия)

Мифотворчество как элемент литературного быта русского Парижа (1920-1930-е годы)

Байер Т. (США)

Почти потерянное наследие «Третьей волны»

Лукьянцева И.И. (Россия)

Святость как способ жизни в публицистике Б.К. Зайцева периода эмиграции

Ковтун А. (Литва)

Владимир Набоков – Чеслав Милош: качество эссеизма

Костова-Панайотова М. (Болгария)

Эмигрантские рассказы Георгия Иванова

Петкова Г. (Болгария)

Изобретение «Тринадцати», или как русская эмиграция в Болгарии дописала Блока в 1921 г.

Мяновска И. (Польша)

Неизвестные имена литературы русской эмиграции (третья волна)

Русская литература и христианский мир. Нравственная парадигма русской житийной литературы эпохи Средневековья

Сопредседатели: *Рождественская Милена Всеволодовна, Савова Людмила*

Доклады: **Верещагин Е.М.** (Россия)
Русский язык и российское православие: общефилологическая проблематика
Ранчин А.М. (Россия)
Формула «последние времена» в памятниках книжности Киевского периода и вопрос об эсхатологических ожиданиях на Руси в XI веке
Савова Л. (Болгария)
Мир Достоевского и Библия

Сообщения: **Рождественская М.В.** (Россия)
О мифологизации и демифологизации пространства в древнерусской литературе (летопись, агиография, апокрифы)
Сибирева М.В., Бугаева И.В. (Россия)
Образ преподобного Сергия Радонежского в проповедях Митрополита Филарета (Дроздова) и в русской литературе XX века
Чекова И. (Болгария)
Изображения восточнославянских святых в болгарской церковной живописи
Фидкевич Е.Л. (Украина)
Христианский мир в эпистолярных текстах А. П. Чехова
Прихода М. (Чехия)
Теория Москва-Третий Рим в мировоззрении Юрая Крижанича (к истории поисков места и роли России во всемирной истории)
Ларионова М.Ч. (Россия)
Проблема «фольклор и литература» в аспекте новой парадигмы фольклористики и литературоведения
Антонова М.В. (Россия)
Древнерусская традиция обращения к своей душе и «Повесть о житиях Петра и Февронии Муромских» Ерволая-Эразма
Конявская Е.Л. (Россия)
Нравственные идеи в «Жития» Михаила Ярославского Тверского
Николова А. (Болгария)
Литургические концепты и их синонимизация в древнерусской литературе
Паунова П. (Болгария)
«Не хлебом единым» – проза Шаламова и Евангельское Слово

Литературный канон и модели русской литературы XVIII-XX вв.**Сопредседатели:** *Гржибкова Радка,*
Бухаркин Петр Евгеньевич

Доклады: **Дырдин А.А.** (Россия)
Национально-художественное мышление А. Платонова и Л. Леонова (К вопросу о «суверенности» русской литературы XX века)

Илчева Р. (Болгария)
Антропонимический дискурс русского романтизма (к постановке проблемы)

Карпов А.С. (Россия)
Судьбы реализма в русской литературе первой трети XX века

Лейдерман Н.Л. (Россия)
Мифы и «белые пятна» в истории русской литературы 1920-ых годов

Сообщения: **Николаева Е.А.** (Россия)
«Век, написанный женщиной»: типологическая модель женского литературно-художественного творчества XVIII века

Атанасова Т. (Болгария)
Мотив странствования молодого человека в русской литературе XVII-XIX в. в. (конспект к теме)

Сергеев О.В. (Россия)
Сон как литературный прием в драме А.С. Грибоедова «Горе от ума»

Смирнов В.А. (Россия)
Принципы фольклоризма в художественной системе И.С. Тургенева

Новицкая О.В. (Бельгия)
Элементы жития в жанровой структуре поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души»

Гафаров Р.М. (Россия)
Понятие «лиризм» в эстетической системе Н.В. Гоголя 1840-х годов

Калашников С.Б. (Россия)
Образ самозванца в творчестве А.С. Пушкина: реконструкция инвариантной модели

Кореновска Л. (Польша)
Трансформация криминальных мотивов произведений Скотта и Диккенса в раннем творчестве Достоевского (1846-1869)

Панасенко Н.И. (Чехия)

Стилистические приемы создания традиционных и индивидуальных образов времен года в русской поэзии XIX-XX вв.

Бражук В.Н. (Молдова)

Обломовский вопрос и русская ментальность: эстетическая и стилистико-языковая характеристика романа И.А. Гончарова «Обломов»

Любомищенко Т.М. (Россия)

Трансформация сюжетной модели «вишневый сад» в русской литературе конца 1920-х гг.

Шульженко В.И. (Россия)

Русское путешествие на Кавказ: от Афанасия Никитина до Андрея Битова

Захариева И. (Болгария)

Лейтмотивная закодированность поэзии Н. Гумилева (сб. «Романтические цветы»)

Косарева Л.А. (Россия)

О классичности и маргинальности поэтики Д. Хармса

Морару М. (Румыния)

В.М. Шукшин – горечь вечной иллюзии

Совакова Я. (Чехия)

Нарративная структура романа Анатолия Кима «Остров Ионы»

Вицаи П. (Венгрия)

Отражение социально-экономических и культурных тенденций брежневской эпохи в современной российской и венгерской культурной жизни на примере творчества В. С. Высоцкого и других авторов

Канунникова И.А. (Россия)

Мифопоэтика средневековья в «Комедиях» М.А. Кузмина

Губергриц А. (Эстония)

Русская драматургия для детей в 20-м веке

Фархатова И.Ф. (Россия)

Жанр антиутопии в русской литературе XX века

Хрулев В.И. (Россия)

Искусство иронии в прозе Леонида Леонова

Алешка Т.В. (Беларусь)

Культурное пространство Серебряного века в поэзии Беллы Ахмадулиной

Тяпков С.А. (Россия)

Поэтическая философия К. Бальмонта: актуальные интерпретации

Леонова Н.Е. (Россия)

Поэт читает поэта... (восприятие творчества К. Бальмонта И.Ф. Аненским)

Савченко Т.К. (Россия)

От имажинизма к СМОГУ: Сергей Есенин и Леонид Губанов

Блищ Н.Л. (Беларусь)

Структура художественного сознания А.М. Ремизова

Волковинский А.С. (Россия)

Офитские мотивы в лирике Ф. Сологуба

Корсемова Р. (Болгария)

Бретр в русской литературе XIX века

Знаковость пространства в русской литературе и культуре. Национальная идентичность и восприятие русской литературы

Сопредседатели: *Божанкова Ренета,*
Карпов Анатолий Сергеевич

Доклады: **Левитская Н.А.** (Россия)
Национальное самосознание в русской литературе XIX века
Гржибкова Р. (Чехия)
Классический и модернистский концепт детства в русской литературе (в сравнительном аспекте)

Сообщения: **Ведель Э.** (Германия)
Дунай в творчестве Ф.И. Тютчева «баварского периода» (1830-е годы)
Милевская Т.Е. (Россия)
Русская языковая личность в мемуарах 20-ого века
Крыстева Д. (Болгария)
Русские литературные часы (XVIII-XIX вв.)
Белова А.В. (Россия)
Шутка и признание в дружеской переписке (на материале переписки Ал.П. Чехова и А.П. Чехова)
Шевчук Ю.В. (Россия)
Трагическое в лирике А. Ахматовой
Чавдарова Д.Д. (Болгария)
Пир любви в стихотворении М. Цветаевой «ВОНЁМЕ»
Шустер В.Г. (Россия)
Бытие личности – взаимодействие народа (Человек и история в повести В.Ф. Тендрякова «Люди или нелюди»)
Нагорная Н.А. (Россия)
Моделирование иллюзорной реальности в постмодернистской прозе В. О. Пелевина
Леденев А.В. (Россия)
Набоковские стилевые стратегии в современной русской прозе
Улюра А.А. (Украина)
Гендерные мистификации в русской постсоветской литературе
Сафронова Л.В. (Казахстан)
Автор и герой в поэтике феминистского триллера Г. Королева «Роман с кровью»

Панайотов П. (Болгария)

Лирика Степана Пехотного (оригинал, перевод, мистификация)

Атанасова Р. (Болгария)

Трансформация исторического факта в романе Дмитрия Быкова «Оправдание»

Гончарова С.Я. (Беларусь)

Модус времени и пространства в русской драматургии рубежа XX-XXI вв.

Модебадзе И.И. (Грузия)

Русский язык и литература в контексте современной грузинской прозы

Учгюль С. (Турция)

Фантастика реальности в микроромане Ю. Дружникова «Вторая жена Пушкина» и ее восприятие турецким читателем

Айкут А. (Турция)

Турки и Турция глазами А.С. Пушкина

Манько А.В. (Россия)

«Пушкин для нас, болгар, свой и родной...» Времен связующая нить»

Голикова Л.П. (Россия)

Структурно-типологическая рецепция творчества словацкого писателя Ф. Швантнера и русской классической литературы

Аминева В.Р. (Россия)

Традиции русской литературы XIX в. в татарской прозе первой трети XX столетия

Смирнова А.И. (Россия)

Модификации романного жанра в прозе русского зарубежья (И.А. Бунин, Г.И. Газданов)

СЕКЦИЯ XIII

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

20 сентября, 9.00–13.00, аудитория 219

Методика преподавания русской литературы

Сопредседатели: *Захариева Ирина,*
Хромова Ирина Александровна

Доклады: **Филина М.А.** (Грузия)
О трансформации роли и преподавания русской литературы в иноязычной среде

Коханова В.А. (Россия)
Методы преподавания литературы на основе личностно-ориентированного подхода

Сообщения: **Хромова И.А.** (Россия)
Совершенствование методики изучения курса «История русской литературы» в контексте «Болонского процесса»: организация самостоятельной работы студента

Божанкова Р.В. (Болгария)
Интернет как посредник в процессе литературной рецепции

Янгутова Р.Р. (Россия)
Художественная литература как необходимый компонент учебных программ всех специальностей в вузах

Сухова А.В. (Россия)
Методический «анаклуф»: проблема интерпретации эпизода эпического произведения

Сабо Т. (Венгрия)
Преподавание литературы по принципу интертекстуальности (Ш. Марай и Л.Н. Толстой)

Могилевская В.С. Развитие творческих начал личности на занятиях по литературе и русскому языку

Узелли Г. (Турция)
Тексты русской литературы XIX века в визуальной перспективе преподавания (через призму художников-пейзажистов)

Бехрамоглу А. (Турция)
О практике преподавания литературы в турецких университетах

Захаров С.В. (Россия)
Духовные искания в русской литературе последней трети XX века (на примере малых жанров прозы)

Корбек К. (Турция)
Интертекстуальный дискурс преподавания творчества русских писателей в контексте современной турецкой литературы

Исаева Е.А. (Украина)

Основные принципы изучения русской литературы в школах Украины

Мирошниченко Л.Ф. (Украина)

Специфика анализа художественного произведения на уроках русской литературы в школах Украины

СЕКЦИЯ XIV

ФРАЗЕОЛОГИЯ

аудитория 405

- 19 сентября
09.00–13.00** *Актуальные вопросы фразеологии. Фразеологическая семантика. Фразеология и когнитология. Фразеологическая прагматика. Фразеология и культура. Структурно-семантическое моделирование ФЕ*
- 19 сентября
15.00–18.00** *Фразеография. Этимология фразеологизмов. Грамматические характеристики устойчивых единиц*
- 20 сентября
09.00–13.00** *Инновационные процессы во фразеологических фондах языков*
- 20 сентября
14.00–18.00** *Фразеология и паремиология. Крылатые выражения, афористика*
- 21 сентября
09.00–13.00** *Сопоставление фразеологических фондов русского и других языков*

Актуальные вопросы фразеологии. Фразеологическая семантика. Фразеология и когнитология. Фразеологическая прагматика. Фразеология и культура. Структурно-семантическое моделирование ФЕ

Сопредседатели: *Мокиенко Валерий Михайлович, Георгиева Стефка*

- Доклады: **Мокиенко В.М.** (Россия)
Русские интертексты как отражение национальной культуры
- Мелерович М.М.** (Россия)
Роль структурно-семантических моделей фразеологических единиц в категоризации и концептуализации действительности
- Алефиренко Н.Ф.** (Россия), **Галло Ян** (Словакия)
Этнокультурная маркированность русской фраземики

- Сообщения: **Эмирова А.** (Украина)
Универсальное и этнокультурное в языке: Русская фразеология в зеркале крымскотатарского языка
- Ивашко Л.А.** (Россия)
Фразеологическая оценка внешности человека в русских говорах («толстый, полный»)
- Габрик Е.Ф.** (Россия)
Расширение моделируемого фразеологического ряда как один из показателей развития национального менталитета
- Гриднева Т.В.** (Россия)
Когнитивная основа фразеологической семантики
- Брысина Е.В.** (Россия)
Эталонные сравнения как форма отражения этнокультурного мировосприятия
- Китайгородова И.** (Россия)
Выявление «явной» и «скрытой» синтаксической идиоматизации
- Ломакина О.В.** (Россия)
Концепт «пьянство» и его отражение во фразеологии (на материале произведений русской литературы 2-й пол. XX в.)

Адамсон И. (Эстония)

Фразеологические единицы с семантическим компонентом «желание» как периферия семантической зоны дезидеративности

Ермакова Е.Н. (Россия)

Фразеологизм как производящая единица для слова

Корнилова Л.Н. (Россия)

Синонимия процессуальных фразеологизмов со значением становления как выражение их семантических отношений

Фразеография. Этимология фразеологизмов. Грамматические характеристики устойчивых единиц

Сопредседатели: *Алефиренко Николай Федорович,*
Финк Желка

Доклады: **Хлебда В.** (Польша)
Толкование значения фразеологических единиц с помощью прагматической дефиниции

Шулежкова С.Г. (Россия)
Старославянские корни русских фразеологизмов (размышления над фразеологическим словарем старославянского языка)

Сообщения: **Алексеев М.А.** (Польша)
Образ женщины по данным новейших фразео- и лексикографических описаний и проектов

Пфандль Х. (Австрия)
Способна ли русская фразеология обогатить европейские языки?

Горды М. (Польша)
Проект составления двуязычного словаря соматической фразеологии современных русского и польского языков

Финк Ж. (Хорватия)
Русский фразеологизм *дойная корова* и его хорватские эквиваленты

Кругликова Л.Е. (Россия)
К этимологии оборота *ни Богу свечка ни черту кочерга*

Григорьев А.В. (Россия)
Историко-этимологический анализ выражения «питаться акридами и диким медом»

Усачева Н.Б. (Россия)
Фразеологические связи, выражающие возможность совершения действия

Куныгина О.В. (Россия)
Проблемы фразеографического описания фразеочастиц русского языка

Соколова А.А. (Россия)
Процессуальные фразеологизмы, выражающие доминантные отношения лица к предмету

Авдеева О.И. (Россия)

Взаимодействие внутренней и внешней синтагматики адъективных фразем русского языка – грамматический аспект

Каллимулина Л.А. (Россия)

Образно-символическая интерпретация эмоций (на материале фразеологии русского, болгарского и польского языков)

**Инновационные процессы во фразеологических фондах
ЯЗЫКОВ**

Сопредседатели: *Емирова Адиле,*
Мокиенко Валерий Михайлович

Доклады: **Дьерке З.** (Венгрия)
Фразеологические неологизмы англо-американского происхождения в составе русской, славянской и венгерской фразеологии
Бочина Т.Г. (Россия)
Интернет-игра в антифразы: новое в традиционном и традиционное в новом

Сообщения: **Золотых Л.Г.** (Россия)
Заемствованные идиомы в концептосфере русского языка
Григораш А.М. (Украина)
Национально-культурная маркированность фразеологических инноваций в современной русскоязычной прессе Украины
Демьяненко Н.Б. (Украина)
Фразеологические единицы как средство отражения языковой картины мира
Маркова Е.М. (Россия)
Сохранность значения этимона во фразеологизмах как проявление языковой конвергенции
Кузнецова И.В. (Россия)
Свадебные обычаи и обряды как источник народной фразеологии
Стрась Е. (Польша)
Сочетаемость отношений в группе русских фразеологических единиц, выражающих полноту отсутствия в семантическом пространстве количества
Цыганков С.Б. (Россия)
Предметно-понятийный макрокомпонент семантической структуры качественно-обстоятельственных фразем со значением цели
Шульга М.В. (Россия / Тайвань)
Бессоюзные сравнения в русском тексте

Петрова Г. (Болгария / Чехия), **Гюров Г.** (Болгария)
«Думать и говорить правильно – это уже "ретро"». Опыт культурологического анализа инноваций фразеологизмов (на материале русского и болгарского языков)

Назаретян В. (Греция)
Комическое во фразеологическом образе (на материале русского и греческого языков)

Жилина О.А., Романова Н.Н. (Россия)
Система предъявления русских фразеологизмов иностранным учащимся на разных образовательных этапах

Митурска-Бояновска Й., Игнатович-Сковроньска Й. (Польша)
«Артист погорелого театра» в русском и польском языках

Фразеология и паремиология. Крылатые выражения, афористика

Сопредседатели: *Алексеенко Михаил Андреевич,*
Дьерке Золтан

Доклады: **Савенкова Л.Б.** (Россия)
Взаимосвязь фразеологического и паремиологического уровней языковой системы: деривационный и функциональный аспекты
Дядечко Л.П. (Украина)
Узуализация крылатых выражений в русском языке: причины, условия, механизм

Сообщения: **Шарманова Н.Н.** (Украина)
Фразеосистема и пареосистема как фрагменты концептосферы народа: украинско-русские параллели
Селивестрова Е.И. (Россия / Тайван)
Соотношение «мотив – бином – модель» в русской пословице
Гоннова Т.В. (Россия)
К вопросу об отношении фразеологии к паремиологии
Иванов Е. (Беларусь) «Основной паремиологический фонд» русского языка и его соотношение с «паремиологическим минимумом»
Жекеева Е.З. (Россия)
Пословичная картина мира как предмет лингвистики
Басова А. (Беларусь)
Языковая репрезентация менталитета в пословицах и поговорках и их роль в межкультурной коммуникации
Молдованова Л.И. (Россия)
Фразеологизмы, производимые от пословиц и поговорок, в современном русском языке
Алещенко Е.И. (Россия)
Фразеология русской народной сказки как элемент фольклорной языковой картины
Куцкир Э.Ш. (Украина)
Способы толкования значения крылатых имен и выражений в период зарождения русской лексикографии

Королькова А.В. (Россия)

Синтаксическая природа русской афористики

Зыкова Е.И. (Россия)

Крылатые выражения как средство языковой манипуляции (на материале русской рекламы)

Сопоставление фразеологических фондов русского и других языков

Сопредседатели: *Вальтер Харри,*
Дядечко Людмила Петровна

Доклады: **Байрамова Л.К.** (Россия)
Фразообразовательные возможности русских и болгарских лексем со значением музыкальных инструментов

Георгиева С.И. (Болгария)
Мотивирующие параметры значения национально-окрашенных фразеологизмов

Сообщения: **Наумова И.О.** (Украина)
Русские фразеологизмы английского происхождения в историческом зеркале фразеологии европейских языков

Вальтер Х. (Германия)
Русская фразеология как консервант немецких фразеологизмов

Василева С.Г. (Болгария)
К вопросу о синхронно-сопоставительном анализе русских и болгарских фразеологизмов

Зайнудинов А.А. (Россия / Испания)
Тематическая отнесенность как фактор формирования эмотивной оценочности русской и испанской фразеологии

Пупынина Е.В. (Россия)
Выражение концепта «страх» в русских и английских афоризмах

Быдина И.В. (Россия)
Трансформация фразеологических единиц в поэтическом тексте: сопоставительный аспект

Крусате М.Р.-С. (Испания)
Структурно-семантическое моделирование русской и испанской идиоматики на материале фразеологических единиц со значением характеристики лица

Ставцева А.А., Ревенко Л.П. (Россия)
Выражение оценки интеллектуальных способностей человека фразеологическими средствами в русском и английском языках

Барболова З. (Болгария)

Библейские реминисценции в русской и болгарской фразеологических системах

Стен О. (Дания)

Библейские фразеологизмы в русском и датском языках (модель сравнительно-сопоставительного анализа)

Козлова Р.М. (Россия)

Фразеосемантическое поле «обман» во фразеологии русского и польского языков

Эйгирдене Д.А. (Литва)

Семантика фразеологизмов с названиями насекомых в русском и литовском языках

Суховий О.А. (Украина)

Сопоставительный анализ фразеологизмов со значением «старость» в украинском и русском языках

КРУГЛЫЕ СТОЛЫ

19 сентября *Русский язык в глобализирующемся мире*
16.00–18.00

20 сентября *Русский язык и языковая идентичность*
09.00–13.00

20 сентября *Современные технологии в обучении русскому языку*
14.00–18.00

20 сентября *Русская культура в обучении русскому языку: проблемы и перспективы («что, как и почему в межкультурном образовании»)*
14.00–18.00

20 сентября *Русский язык как язык школьного и университетского образования*
14.00–18.00

Русский язык в глобализирующемся мире

Сопредседатели: *Вербицкая Людмила Алексеевна,*
Николова Анна,
Почеканска Стоянка

- Докладчики: **Станкович Б.** (Сербия)
Ассоциации русистов и русское слово в глобализирующемся мире
- Захаров В.Ф.** (Россия)
Сообщение о деятельности Международного педагогического общества в поддержку русского языка
- Зайер Б.** (Австрия)
Преподавание русского языка в Австрии
- Степанова И.А.** (Финляндия)
Место и роль русского языка в Финляндии
- Сухолуцкая М.Э.** (США)
Ты ищи меня CARTA: упрочение позиции русского языка в центральных штатах США благодаря активности региональной организации русистов
- Саранцацрал Ц.** (Монголия)
Модернизация деятельности Мон АПРЯЛ
- Кутузов А.Г.** (Россия)
Современное прагматическое сознание как ключевая проблема лингвистического образования в глобализирующемся мире
- Воробьева О.И.** (Россия)
Роль международного сотрудничества в условиях профессионального образования на Севере России
- Зубрицкий А.Н.** (Россия)
ДВГУ в процессе поляризации русского языка и культуры и формировании русской духовности в Азиатско-Тихоокеанском регионе
- Шестопалова В.И.** (Россия)
Русский язык на Дальнем Востоке России и в странах АТР: концепция вузовского курса «Региональная лингвоэкология» на отделении РКИ ИРЯЛ ДВГУ
- Почеканска С.Г.** (Болгария)
Изучение русского языка в Болгарии (современное состояние, возможности и перспективы)

Участники дискуссий:

Лалева Ж.Щ., Димитрова Н.К., Вылева Д., Димитрова С.В., Георгиева М.М., Трайчева С.С., Павлова П.С., Борисова Б.А., Терзиева Б.И., Станчева Н.Т., Чивчибашева В.Т., Гайдарова И.В., Дамянова Е.М., Кирилова И.А., Кабадаева Г.К., Лшчива Н.Д., Колева С.Т., Иванова Н.К., Иванчева М.В., Иванчев Г.И., Кабатлийска Р.А., Стоянова И.С., Ицинска Ж.Д., Ненчева Т.Х., Илиева Ц.И., Гечева Е.И., Цонева А.Д., Михалкова Р.Е., Лучанска Д.Г., Инкьова В.Г., Зашева Й.В., Серафимова Р.А., Георгиева Ц.К., Петрова И.М., Георгиева А.А., Тодоров Ю.Б., Стефанова Й.И., Атанасова Ж.А., Генчевска В.Д., Пацева Н.И., Ненова М.С., Младенова В.Г., Сотирова Р.И., Стоянов И.Ж., Лафчиева Б.Г., Тончева И.М., Филипов Б.Ф., Бехар Р.М., Тодорова Е.В., Кисова Т.Н., Стефанова И.Й., Атанасова Ж.З., Иванова Д.П., Киркова Е.Н., Стойкова С.С., Ганева К.Г., Паунова Н.П., Николова М.С., Гуджева В.Х., Ангелов К.П., Любомирова М.П., Иванова В.З., Колева И.Д., Славова П.Т., Кузманова З.П., Трачева В.П., Витларова К.С., Бойчева Е.И., Петкова П.С., Попова М.Н., Белчева С.Ц., Стойчева Е.Т., Станчева М.Ф., Иванова В.Б., Стефанова С.Т., Станева С.М., Николова А.Е., Лилова Г.Г., Цацова Д.М., Темелкова Й.Т., Стоева С.И., Дункова Т.И., Фет Т.Н., Гаджонова Д.И., Вишнякова Т.Ю., Реццкова М.С., Хаджигеоргиева Р.Х., Иванова Н.Н., Пашмакова М.Д., Киркорова А.К., Петкова Т.К., Канчева-Хинова Н.К., Николова Е.С., Иванова Г.М., Мишева Л.С., Миланова В.Н., Григорова Г.Д., Христова И.Н., Рашева Г.П., Костова Е.Д., Колева В.Г., Иванова К.И., Караджова Д.В., Филипова А.М., Ковалова Т.К., Жекова М.Д., Бойчева Т.Г., Кунчева Р.Е., Станева Е.Д., Йорданова У.П., Гочева Р.Н., Буковалова Р.Ц., Йорданова В.А., Георгиева М.С., Делибалтова И.Р., Маринова К.С., Йорданова Л.Ж., Михайлова Е.Н., Жекова Р.Т., Стойчева М.П., Атанасова Д.С., Мутафчийска С.Ж., Григорова С.В., Иванова М.Б., Атанасов Е.Г., Бакалова Г.Я., Иванова Г.Д., Георгиева Н.Д., Чирпанлиева Г.С., Костадинова Т.Н., Петрова Д.Г., Иванова Т.С., Шишманова Н.Г., Маринова М., Атанасова Р.И., Димитрова Т.Д., Симеонова Л.Ц., Енева А.Т., Маркова Г.Е., Дамянова О.С., Арменова Т.И., Арнаудова Е.М., Георгиева Ц.С., Златорска И., Ръжева Р.Х., Христов Х.Г., Боева Д.Г., Добрев В., Жовтан Е.М., Бардучкова С.Г., Кръстева Д.Н., Колева Д.А., Стойчева С.Х., Калдеронова Р.И., Тодорова Р.В., Димитрова Д.Г., Георгиева Р.Х., Кабакова Л.Т., Маринска Г.Л., Божилова В.С., Сахакян-Димитрова А.М., Димитрова С.Б., Рашкова Р.А., Челниева А.П., Добрева Т.М., Банкова Н.Ф., Моканова Т.Е., Филева С.Д., Жечкова М.В., Стойкова М.И., Петрова Г., Господинова С., Демирева М., Тодорова С., Старичков А.Ю.

Русский язык и языковая идентичность

Сопредседатели: *Сулейменова Элеонора Дюсеновна,
Георгиева Ирина*

- Докладчики:**
- Сулейменова Э.Д.** (Казахстан)
Русский язык в процессах языковой идентификации
 - Никипорец-Такигава Г.Ю.** (Япония)
Русская диаспора в Японии: история, проблемы существования и сохранения русского языка
 - Риверс У.П.** (США)
О корреляции языка и идентичности в республике Казахстан
 - Рожков С.А.** (Болгария)
Русский язык русскоязычной диаспоры в разных странах
 - Акматалиева Э.Б.** (Кыргызстан)
Функционирование русского языка на юге России
 - Кривова Е.В.** (Россия)
О существовании русского языка в диаспоре: социокультурный и педагогический аспекты
 - Орусбаев А.О.** (Киргизстан)
Самоопределение русских в коммуникативном пространстве Киргизстана

Участники дискуссий:

Федотова И.Э., Рудяков А.Н., Гаврилина М., Филина О., Дронов В.

Современные технологии в обучении русскому языку

Сопредседатели: *Гоциридзе Давид,*
Солнцева Екатерина,
Атанасова Иванка

- Докладчики: **Регакова А.** (Словакия)
Использование современных информационных технологий в проектном методе
- Пиневи́ч Е.** (Россия)
Использование компьютерной технологии в преподавании русского языка иностранным магистрантам технических вузов
- Капитонова Т.И.** (Россия)
Применение современных компьютерных технологий для интенсификации обучения русскому языку как иностранному
- Манев Хр.** (Болгария)
О проблеме универсального транскрибирования при коммуникации в Интернете
- Есаджанян Б.М.** (Армения), Барикян Г.Г. (Россия)
Проблемы активизации речемыслительной деятельности в билингвальном обучении при внедрении интерактивных технологий персонального телевидения

Участники дискуссий:

Паскалева Е., Репаша Д., Пиневи́ч Е., Новикова А., Гронская Н., Стасиньская Е., Вознесенская И., Айдукович Й., Шипелевич Л., Компанцева Л., Тезина Е., Данецка И. и Хлебда Б.

Русская культура в обучении русскому языку: проблемы и перспективы («что, как и почему в межкультурном образовании»)

Сопредседатели: *Пассов Ефим Израилевич,*
Колларова Эва,
Бердичевский Анатолий Л.

- Докладчики: **Пассов Е.И.** (Россия)
Философия межкультурного образования на современном этапе развития методики как науки
- Колларова Э.** (Словакия)
Принципы отбора прецедентных текстов в качестве одной из содержательных основ иноязычной художественной культуры
- Бердичевский А.Л.** (Австрия)
Национальный вариант межкультурного учебника как основного средства межкультурного образования

Участники дискуссий:

Юрков Е.Е., Лысакова И.П., Вепрева И.Т., Канчева-Хинова Н., Ласорса К., Судавичене Л., Бразаускаене Е., Мале Линг, Кончаревич К., Бойцов И., Бакони И., Коженевска-Берчинска, Космеда, Скоропанова И.С., Рычлова И., Сипко Й., Купка, Матушкова, Андрейчикова, Генекова, Равингерова

Русский язык как язык школьного и университетского образования

Сопредседатели: *Синичкина Наталья Евгеньевна,
Лисицына Тамара Аркадьевна*

- Докладчики:
- Лисицына Т.А.** (Россия)
Русскоязычное образовательное пространство в современном мире: опыт социокультурного проектирования
 - Синичкина Н.Е.** (Россия)
Лингвометодическое образование современного учителя-словесника: от целеполагания к методам и технологиям
 - Ивлева В.Н.** (Россия)
Традиционное и новое в обучении русскому языку в современной школе
 - Дроздова О.Е.** (Россия)
Школьный лингвистический треугольник: учитель, языкознание, ученик
 - Золотова Г.А.** (Россия)
Оптимизация синтаксических знаний в курсе русского языка
 - Дунев А.И.** (Россия)
Мифы и стереотипы русской грамматики в вузе и школе
 - Клеменова Е.Н.** (Россия)
Лингвистическая теория кванторности как объект изучения
 - Янченко В.Д.** (Россия)
Возможности использования исторического комментария в преподавании русского языка
 - Кочергина И.А.** (Россия)
Художественное чтение в методике изучения русского языка и литературы
 - Латфуллина Л.Г.** (Россия)
Русские заимствования в современном татарском языке: лингвометодическая интерпретация

Участники дискуссий:

Авлова Т.Б., Александрова О.М., Архипова Т.Н., Боровик М.Г., Великосельский О.А., Гвоздинская Л.Г., Зайчикова О.В., Караенкина Л.С., Красных В.В., Лейкина Ф.А., Лысакова И.П., Мазурчик Н.А., Новикова Т.Б., Прокопенко Г.И., Проничев В.П., Рогова К.А., Розентулер И.Б., Федченко С.А., Черняк В.Д., Шишков М.Ю., Шмуренко Т.Н., Щеколдина М.И., Щукина Д.А., Юрков Е.Е.

ЗАКРЫТИЕ XI КОНГРЕССА МАПРЯЛ

21 сентября, 14.00–16.00, Дворец культуры и спорта

ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ РАБОТЫ КОНГРЕССА

*Вербицкая Людмила Алексеевна
Владова Илиана Михайлова
Председатели научных секций*

СПИСОК АВТОРОВ

- Абдуллаев Х.Н., 85
Абрамов В.П., 16
Абрамова Г.А., 16
Абрахам Каройне, 31
Авдеева И.Б., 87
Авдеева О.И., 120
Аверьянова Г.М., 20
Аврамова В.Н., 31
Агаян Г.З., 60
Агеева Ю.В., 93
Адамсон И., 118
Азаматова А.Х., 14
Азарова Н.М., 26
Азимов Э.Г., 89
Айкут А., 110
Айммонгхон Б., 77
Акматалиева Э.Б., 131
Аксенова Г.Н., 79
Алексеевко М.А., 119
Алексидзе М., 53
Алексиева Т.И., 19
Алефиренко Н.Ф., 117
Алехина С.В., 84
Алешка Т.В., 107
Алещенко Е.И., 123
Алтынбекова О.Б., 65
Алымова Е.Н., 61
Аманбаева Г.Ю., 16
Аминова В.Р., 110
Амириди С.Г., 61
Андрей М., 14
Андрейченко Е.В., 14
Андрич Н., 104
Андрюшина Н.П., 100
Антонова М.В., 105
Апресян Ю.Д., 51
Ардзенадзе А.И., 37
Арнаутова А.Ф., 72
Арошидзе М.В., 66
Арошидзе Н.Ю., 37
Архангельская А.Л., 98
Атанасова И., 53
Атанасова Р., 110
Атанасова С., 60
Атанасова Т., 106
Афандиева Ч., 47
Бабенко Л.Г., 33
Баданина И.В., 25
Баженова Е., 37
Байер Т., 104
Байкова Л.И., 16
Байрамова Л.К., 125
Бакони И., 93
Балалыкина Э.А., 58
Балгазина Б.С., 25
Балшайтите Д., 77
Балыхина Т.М., 84, 89, 100
Баранова А.С., 46
Баранова Л.А., 46
Барболова З., 126
Барклай И.Е., 44
Басилая Н.А., 20, 53
Басова А., 123
Башкова И.В., 26
Беленчиков В., 51
Беленчикова Р., 51
Белова А.В., 109
Белунова Н.И., 25
Белухина С.Н., 89
Белякова И.Ю., 52
Бердичевский А.Л., 133
Берсенева М.С., 85
Бесценная Е.Д., 60
Бехрамоглу А., 113
Бирвуд-Хеджер М.А., 71
Блиц Н.Л., 108
Блохина Н.Г., 78
Богачева Г.Ф., 51
Богданова Л.И., 78
Богданова Н.В., 77
Богомолов А.Н., 98
Божанкова Р.В., 113
Боженкова Н.А., 16
Боженкова Р.К., 19
Бойко И.В., 44
Бондаревский Д.В., 47
Бондаренко О., 88
Бондарчук М.Н., 84
Бонев В.П., 100
Боровик В.В., 79
Бортэ Л.В., 13
Бочина Т.Г., 93, 121
Боянова Н.Т., 60
Бражук В.Н., 107
Брысина Е.В., 117
Бугаева И.В., 105
Бугаева И.В., 26
Буданова Т.А., 78

СПИСОК АВТОРОВ

- Будняк Д.В., 31
Бунякова Е.А., 72
Бурвикова Н.Д., 37
Бутакова Е.С., 86
Бутакова У.С., 86
Быдина И.В., 39, 125
Быкова О.П., 83
Вакулова Е.Н., 58
Вальтер Х., 125
Ван М., 15
Ванхала-Анишевский М., 93
Вардзелашвили Ж.А., 39
Вариченко Г.В., 93
Василева Н.И., 43
Василева С.Г., 125
Василиев Н.Л., 26
Васильева Г.М., 71
Васильева Т.В., 87
Вегвари В., 66
Ведель Э., 103, 109
Величко А.В., 78
Вепрева И.Т., 20
Верещагин Е.М., 105
Виллар Ф., 77
Виноградова Е.Н., 13
Виросткова А., 61
Вихар Ю., 86
Вицаи П., 107
Владимирова Т.Е., 66
Владова И.М., 71
Вознюк Л.В., 84
Войводич Д.П., 58
Волкова Л.Б., 67
Волковинский А.С., 108
Волынец Т.Н., 26
Воробьева Н.М., 97
Воробьева О.И., 129
Вострикова Т.И., 86
Вотякова И.А., 58
Воян З., 13
Воян К., 13, 51
Всеволодова М.В., 13
Вулане А., 66
Вьюнов Ю.А., 93
Габрик Е.Ф., 117
Габуниа З.М., 26
Гаврилина М.А., 89
Гайсина Р.М., 85
Галаева, М.Н., 88
Галло Ян, 117
Галлучи Э.Дж., 86
Галлуччи Э.Д., 72
Гальцова А.С., 66
Гаспарян Л.С., 86
Гафаров Р.М., 106
Гвоздович Г.А., 24
Георгиева Г., 103
Георгиева И.Т., 61
Георгиева С.И., 125
Герасименко И.Е., 33
Гладких И.А., 97
Гладров В., 19
Глинкина Л.А., 44
Гловинская М.Я., 46
Голикова Л.П., 110
Гоннова Т.В., 123
Гончар И.А., 97
Гончарова С.Я., 110
Гор К., 78
Горбань О.А., 44
Горды М., 119
Гоциридзе Д.З., 66
Гочев Г.Н., 46
Гочева С.П., 58
Градинарова А.А., 16
Граф Е., 19
Гренарова Р., 84
Греченко-Журавская В.М., 93
Гржибкова Р., 109
Григораш А.М., 121
Григорьев А.В., 119
Григорьева Н.О., 13
Гриднева Т.В., 117
Громова Л., 93
Гронская Н.Э., 23
Груцьяк В.И., 84
Губергриц А., 107
Губогло М.Н., 31
Гулакян Б.С., 58
Гусева О.Н., 66
Гюров Г., 122
Давер М., 97
Давидюк Л.В., 95
Дамлянович Д., 93
Дамянова Х.Д., 16
Данецка И., 98
Данилевская Н.В., 24
Данн В.Н., 86

СПИСОК АВТОРОВ

- Данн Д.А., 60
Делева Н., 51
Демидов Д.Г., 44
Демьяненко Н.Б., 121
Денисенко В.Н., 35
Денисова А.А., 53
Денисова С.П., 14
Десюкевич О.И., 36
Дехнич О.В., 35
Деянова-Атанасова А.Д., 98
Джеймсон Э., 71
Джон Ын Чжу, 19
Дзвежиньска Э., 95
Димитрова Г.Ж., 52
Дмитриев Д.В., 52
Дойчева-Керязова К.С., 84
Донская Т.К., 39
Досева Ц.Г., 43
Драгоева-Тальская Г.И., 60
Драгомирова Я.Н., 43
Дроздова О.Е., 134
Дронов В.В., 89
Друговойко-Должанская С.В., 46
Дубичинский В.В., 53
Дудич П., 95
Думитреску М., 51
Дунаева Л.А., 83
Дунаева Л.А., 98
Дунев А.И., 134
Дырдин А.А., 106
Дьерке З., 121
Дьяченко Т.Д., 71
Дьячкова Н.А., 35
Дядечко Л.П., 123
Евстигнеева И.Ф., 84
Епишева О.В., 103
Ермакова Е.Н., 118
Ерофеева И.В., 43
Ершова Е.Б., 94
Есаджанян Б.М., 132
Есина З.И., 13
Ефимова С.С., 94
Ефимова А., 66
Жакупова А.Д., 61
Жамсаранова Р.Г., 52
Жанатаева Л.Х., 60
Жданов В.Н., 95
Жданова Н.И., 95
Жекеева Е.З., 123
Жилина О.А., 122
Жофкова Г., 95
Журавлева Е.А., 65
Журавлева Е.Ф., 57
Заградка М., 71
Задворная Е.Г., 19
Зайер Б., 129
Зайнульдинов А.А., 125
Зафер З., 71
Захариева И., 107
Захаров В.Ф., 129
Захаров С.В., 113
Захарова Н.Н., 26
Зернецкая А.А., 98
Зиенталя Г., 93
Зингер В.А., 98
Зингер Н.Д., 98
Зинкевич А.В., 57
Зиновьева А.Ф., 31
Зиновьева Е.И., 53, 78
Зиновьева М.Д., 53
Зиньковская А.В., 16
Зирка В.В., 23
Злачева-Кондрашова С.И., 57
Зобнина Е.А., 83
Зозикова М.Е., 46
Золотова Г.А., 85, 134
Золотых Л.Г., 121
Зубрицкий А.Н., 129
Зыкова Е.И., 124
Иванов Е., 123
Иванов С., 72
Иванова А.С., 100
Иванова Г.А., 14
Иванова Е.Ю., 57
Иванова Л.П., 37
Иванова О.Ю., 71
Иванова Т., 37
Иванова Т.А., 100
Ивашко Л.А., 117
Ивлева В.Н., 134
Игнатович-Сковроньска Й., 122
Игнатьев О.В., 83
Илчева Р., 106
Ильин Д.Ю., 14
Индиркаш З., 33
Иомдин Л.Л., 16
Ионова И.А., 35
Исаева Е.А., 114

СПИСОК АВТОРОВ

- Йонаш Ч.Э., 72
Каверина В.В., 44
Казаков В.П., 85
Казакова Г.М., 65
Казакова О.А., 87
Казкенова А.К., 14
Калашников С.Б., 106
Каллимулина Л.А., 120
Калюта А.М., 57
Каназирска М.И., 103
Канунникова И.А., 107
Капанадзе И.Б., 35
Капинова Е., 87
Капитонова Т.И., 84, 132
Карамышева Л.М., 61
Караулов Ю.Н., 31
Карпати Д., 72
Карпов А.С., 106
Карпова Т.Б., 25
Като Ю., 71
Каурцева И.Г., 54
Квон Сун Ман, 97
Кедрова Г.Е., 97
Кейко А.С., 84
Кечкеш И., 19
Кипиани Н.А., 25
Кирай М., 53
Кириченко С.В., 46
Кирова Л., 71
Киршова М.П., 71
Киршова-Ненезич Ю.А., 60
Китайгородова И., 117
Клеменова Е.Н., 134
Клобукова Л.П., 83, 100
Ковалев А.Б., 97
Коваленко Ю.А., 98
Ковач И.Ю., 53
Ковтун А., 104
Коджабашева К.М., 57
Кожевникова М.Н., 94
Кожухова Н.Е., 79
Козилкова Я., 88
Козлова Р.М., 126
Козырев В.А., 53
Колева Р.Г., 27
Колесникова Н.И., 97
Колларова Э., 133
Комахидзе Р.А., 31
Конов М.К., 67
Константинова Л.А., 95
Константинова О.В., 87
Кончаревич К., 95
Конявская Е.Л., 105
Копров В.Ю., 16
Корбек К., 113
Кореновска Л., 106
Кормилицына М.А., 25
Корнеева А.Ю., 47
Корниенко Е.Р., 37
Корнилова Л.Н., 118
Королева Е.Е., 39
Королькова А.В., 124
Короткова О.Н., 86
Корсемова Р., 108
Корычанкова С., 36
Косанович Б., 103
Косарева Л.А., 107
Космарская И.В., 98
Коссаковска-Марас М., 95
Костадинова И.Д., 78
Костенко-Фаркас Е.Г., 89
Костова-Панайотова М., 104
Костомаров В.Г., 37
Косяков Г.В., 37
Котюрова М.П., 24
Коханова В.А., 113
Кочергина И.А., 134
Кочеткова Т.В., 14
Кошкин И.С., 45
Красикова Е.В., 79
Красильникова Л.В., 78
Краснер И., 94
Краснянская Е.Н., 97
Красовская О.В., 20
Красовски А., 37
Кренжолек О.С., 103
Кривова Е.В., 131
Кругликова Л.Е., 119
Крусате М.Р.-С., 125
Крылова Н.Ю., 100
Крылова О.Н., 44
Крыстева Д., 109
Крюкова Л.Б., 16
Крючкова Т.В., 72
Кудрявцева Л.А., 23
Кузнецов А.Л., 94
Кузнецов С.А., 52
Кузнецова И.В., 121

СПИСОК АВТОРОВ

- Кузова М.Д., 58
Кулакова В.А., 97
Кулибина Н.В., 85
Куньгина О.В., 119
Куралева И.Р., 19
Курдюмов В.А., 46
Курикова Н.В., 66
Курлова И.В., 95
Кутузов А.Г., 129
Куцкир Э.Ш., 123
Кынева В.Г., 60
Лаврик Э.П., 47
Лазарева О.А., 78
Лаинович-Стоянович Н., 58
Ларионова М.Ч., 105
Ласорса К., 78
Лассан Э.Р., 35
Латфуллина Л.Г., 134
Латышева А.Н., 54, 97
Лашгари Е., 77
Левина В.Н., 39
Левина Г.М., 87
Левитская Н.А., 109
Леденев А.В., 109
Лейдерман Н.Л., 106
Лекич М.Д., 85
Лендваи Э., 71
Леонова Н.Е., 108
Лесневска Д.С., 24
Липовска А., 51
Лисицына Т.А., 134
Логинова И.П., 77
Ломакина О.В., 117
Лопухина Р.В., 39
Лопушанская С.П., 44
Лукина Я.В., 84
Лукьянцева И.И., 104
Лутин С.А., 44
Лучик А., 38
Лучинская Е.Н., 39
Лыпкань Т.В., 77
Лысакова И.П., 89
Любенова И., 98
Любимова И.Г., 58
Любимова Л.М., 52
Любимова Н.А., 77
Любомищенко Т.М., 107
Люсьый А.П., 32
Люциньски К., 39
- Ляхур Ч., 57
Мадиева Г.Б., 52
Макарова Н.С., 26
Малеева В.Е., 93
Мальцева-Замковая Н.В., 95
Манев Хр., 132
Манчев В.С., 35
Манько А.В., 110
Маркова Е.М., 121
Мартынова М.А., 86
Марченко Е.В., 79
Марченков А.Л., 86
Маслова А.Ю., 19
Матевосян Л.Б., 33
Мегрелишвили Т.Г., 104
Мелерович М.М., 117
Мигдаль И.Ю., 31
Милевич И.Г., 72
Милевская Т.Е., 109
Милованова М.С., 13
Милославская С.К., 95
Милютин Т.А., 72
Минасян А.В., 14
Миронова А.А., 47
Мирошниченко Л.Ф., 114
Митев Д.П., 14
Митрофанова О.Д., 87
Митурска-Бояновска Й., 122
Михеева Л.Н., 35
Млечко Т.П., 65
Могилевская В.С., 113
Модебадзе И.И., 110
Можаева Т.В., 87
Моиссенко И.М., 96
Мокиенко В.М., 117
Молдованова Л.И., 123
Молчановский В.В., 93, 98
Морару М., 107
Моркина Т.Б., 67
Морковкин В.В., 51
Москалева М.М., 53
Московкин Л.В., 83, 84
Мровецова Л., 24
Мулдма М.Л., 36
Муллагалиева Л.К., 53
Мухаммад Л.П., 33
Мухаммад Х.И.А., 33
Мяновска И., 104
Нагорная Н.А., 109

СПИСОК АВТОРОВ

- Назаренко Л., 35
Назаретян В., 122
Наумова И.О., 125
Немыка А.А., 37
Нестерская Л.А., 25
Нетесина М.С., 100
Нефагина Г.Л., 103
Нечаева А.И., 58
Нечитайло И.Н., 43
Нечунаева Н.А., 43, 96
Никипорец-Такигава Г.Ю., 52, 131
Никифорова Е.Б., 26
Николаева Е.А., 106
Николаева Т.М., 83
Николаева Ю.В., 61
Николас М.А., 33
Николенко Е.Ю., 96
Николова А., 19, 105
Никольская З.А., 100
Нистратова С.Л., 96
Новикова А.П., 23
Новикова Е.Г., 87
Новикова М.Л., 26
Новицкая О.В., 106
Новоженова З.Л., 23
Новоселова Н.А., 44
Новоселова Н.В., 88
Овчеренко Н.А., 65
Оде С., 77
Одинцова И.В., 86, 97
Оковитая Ю.Ф., 23
Олджай Т., 104
Омельченко С.Р., 37
Онкович А.В., 99
Ордынская С.Н., 16
Орехова И.А., 83
Орлов Е.А., 24
Орлова Т.К., 87
Орусбаев А.О., 131
Осетрова Е.В., 23
Осильбекова Д.А., 14
Павлова О.И., 58
Павловская Л.Г., 94
Пагава М.Д., 31
Палий М.А., 15
Панайотов П., 110
Панасенко В.П., 84
Панасенко Н.И., 107
Панков Ф.И., 13
Пардаев А.С., 39
Паскарь Л.М., 86
Пассов Е.И., 133
Паунова П., 105
Пахолок З.А., 39
Пашковская С.С., 100
Певная Н.П., 39
Пейчева С., 83
Пенева Н.Д., 85
Пенчева А.И., 85
Перевозникова А.К., 33
Песоцкая И.В., 35
Петанова А.Ю., 95, 98
Петкова Г., 104
Петкова С.А., 19
Петкова-Калева С.Я., 33
Петрикова А., 65
Петрова В.Д., 43
Петрова Г., 122
Петрова Г.М., 87
Петрова К.А., 61
Пильгун М.А., 20
Пиневич Е., 132
Пискунова С.В., 39
Питкевич Г., 67
Плес Х., 100
Плужникова Т.И., 15
Погорелая Е.А., 38
Подшивайлова А.М., 20
Полити Г., 78
Поллок С.И., 84
Поморцева Н.В., 93
Пономарева Е.В., 103
Пономаренко И.Н., 16
Попов К.Г., 26
Попов С.А., 57
Попова Д.А., 38
Попова Т.В., 14
Попова Т.И., 25
Потапенко Т.А., 31
Почеканска С.Г., 129
Приорова И.В., 15
Пристайко Т.С., 46
Прихода М., 105
Приходько И.Г., 52
Прокопина Ж.В., 98
Прохоров Ю.Е., 66
Прохорова О.Н., 57
Пстыга А., 20

СПИСОК АВТОРОВ

- Пупынина Е.В., 125
Пурихова Д.П., 14
Пфандль Х., 119
Рагульская Г.В., 15
Раденкова Е.К., 85
Раевская М.А., 72
Ралева Цв.Х., 43
Ранчин А.М., 105
Ратникова И.Э., 37
Реброва И.В., 26
Ревенко Л.П., 125
Регакова А., 132
Ременцов А.Н., 94
Репаша Д., 23
Риверс У.П., 131
Ровдо И.С., 65
Рогова К.А., 26, 78, 85
Рогожина Н.О., 78
Рогозная Н.Н., 57
Рождественская М.В., 105
Рожков С.А., 131
Розанова С.П., 97
Романов А.Ю., 20
Романова Н.Н., 87, 122
Романова Н.Ю., 94
Романова Т.В., 33
Романович А., 25
Романовская А.А., 32
Романьоли Р., 94
Ромашина О.Ю., 72
Ростова Е.Г., 54
Рубан А.Е., 85
Руденко-Моргун О.И., 98
Руднева Е.В., 43
Рудыкина Е.С., 79
Рудяков Ал.Н., 65
Ружицкий И.В., 52
Румянцева Н.М., 84
Русецка Л., 65
Руферова Я., 58
Рыковска М., 44
Рычлова И., 94
Сабитова З.К., 31
Сабо Т., 113
Савенкова Л.Б., 123
Савова Л., 105
Савченко Т.К., 108
Сагирян И.Г., 26
Сазонова И.К., 51
Сайткулов З.К., 52
Салихова Э.А., 14
Сальман Е.А., 27
Сапожникова И.А., 65
Саранцацрал Ц., 129
Сариева И.Й., 98
Сафонова Н.В., 35
Сафронова Л.В., 109
Саяхова Л.Г., 53
Свак Д., 32
Сванидзе К.А., 67
Сеизова-Нанкова Т., 60
Селиванова Е.А., 38
Селивестрова Е.И., 123
Сенина Н.А., 47
Сергеев О.В., 106
Серова С.А., 25
Сибирева М.В., 105
Сивенкова М.А., 19
Сивкова Е.А., 43
Сиилин Л., 93
Силли Л., 100
Синичкина Н.Е., 85, 134
Сипко Й., 37
Сиромаха В.Г., 83
Сирота Е.В., 13
Скляревская Г.Н., 51
Скорикова Т.П., 24
Слива Т.В., 14
Смелкова И., 79
Смирнов В.А., 106
Смирнова А.И., 110
Смирнова С.В., 97
Смолянский А.Д., 25
Соболева Н.П., 100
Совакова Я., 107
Соколова А.А., 119
Соколова Т.М., 94
Солнцева-Накова Е.В., 99
Сорокина Е.В., 83
Софронова И.Н., 19
Спасова Р.А., 25
Спицына Л.А., 73
Ставцева А.А., 125
Станкович Б., 129
Стариченок В.Д., 61
Стародуб В.В., 93
Стасиньска П., 25
Стен О., 126

СПИСОК АВТОРОВ

- Степаненко В.А., 20
Степанова Е.А., 77
Степанова И.А., 129
Степанова С.Б., 59
Степанычева Е.М., 51
Стойкова М.И., 59
Стойкова Т.А., 45
Стойнова Е.В., 40
Стрась Е., 121
Субботина М.В., 33
Суворкина Н.В., 13
Сугай Л.А., 31
Сулейменова Э.Д., 131
Сухова А.В., 113
Сухолуцкая М.Э., 129
Табулдинова А.Р., 98
Тагильцева Л.Е., 103
Таммелла М., 96
Таов Х.Т., 60
Тарасов Е.Ф., 89
Тарчимаева Л.Ц., 65
Терентьева Е.В., 44
Терских Т.Ф., 19
Тивари М., 52
Тимонина В.Ю., 99
Титаренко Е.Я., 54
Титкова С.И., 31
Тмушич Р.С., 103
Тошева А.С., 43
Третьякова Л.Н., 40
Тромбитах Э., 87
Тропина Н.П., 33
Трошина Н.Н., 13
Труфанова В.Я., 46
Трушина Л.Б., 97
Тудосе В.Ив., 65
Тунгусова Г.И., 77
Тупикова Н.А., 73
Туровская С.Н., 19
Турута И.И., 15
Тэрада Й., 53
Тюрина Г., 54
Тяпков С.А., 108
Узелли Г., 33, 113
Улазаева Г.В., 39
Улиу А.Е., 53
Улюра А.А., 109
Усачева Н.Б., 119
Ускова О.А., 24
Усуяма Т., 47
Утебалиева Г.Е., 31
Уфимцева Н.В., 31, 65
Учгюль С., 110
Ушакова Н., 83
Ушакова Н.И., 71
Фархатова И.Ф., 107
Федотова И.Э., 57
Федотова Н.Л., 83
Фигуровская Г.Д., 16
Фидкевич Е.Л., 105
Филина М.А., 113
Филина О., 89
Философова Т.В., 96
Финк Ж., 119
Хаджиева Е.Л., 66
Ханинова Р.М., 103
Харламова М.А., 45
Харченкова Л.И., 35
Хватов С.А., 24
Хетагурова Н.Н., 33
Хидаши Ю.Щ, 66
Хлебда Б., 99
Хлебда В., 119
Хорохордина О.В., 26
Христова Н., 73
Хромов С.С., 77
Хромова И.А., 113
Хрулев В.И., 107
Хруцкая Н.В., 47
Хынтов В.С., 15
Цветков Н.В., 94
Целунова Е.А., 83
Ценкова А., 57
Цискарашвили Д.Р., 87
Цисовска Д., 33
Цонева Л.М., 20
Цыганков С.Б., 121
Чавдарова Д.Д., 109
Чак Е., 59
Чакырова Ю.И., 34
Чалыкова Т., 59
Чаннон Р., 13
Чеишвили-Москаленко Т.А., 20
Чекалина В.Л., 13
Чекалина В.Н., 100
Чекова И., 105
Чекулай И.В., 57

СПИСОК АВТОРОВ

Чепкова Т.П., 39	Шишков М.С., 34
Черкашина Т.Т., 20	Шмелькова В.В., 46
Чернева Н.П., 60	Шулежкова С.Г., 119
Чернышева Е.Н., 65	Шульга М.В., 121
Черняк В.Д., 53	Шульженко В.И., 107
Черткова М.Ю., 13	Шустер В.Г., 109
Чесакова О.Н., 94	Шустикова Т.В., 84, 97
Чиалашвили Е.Ш., 57	Щедрина Н.М., 103
Чичина М.О., 37	Щукин А.Н., 83
Чонгарова И., 65	Щукина Д.А., 66
Чохонелидзе Н., 23	Эйбенова К., 95
Чубарова О.Э., 95	Эйгирдене Д.А., 126
Чумак Л.Н., 89	Эмирова А., 117
Шайкенова Л.М., 24	Эпштейн М., 13
Шайхиева Т.Н., 53	Эсмантова Т.Л., 96
Шаклеин В.М., 66	Юзефяк С., 94
Шамонина Г.Н., 94	Юрков Е.Е., 46
Шарапа А.А., 94	Ямада Т., 95
Шаталова О.В., 59	Янакиева Цв., 43
Шахматова М.А., 53	Янгутова Р.Р., 113
Шаяхметова А.К., 79	Янкова Л., 87
Шарманова Н.Н., 123	Янкович М., 61
Шевчук Ю.В., 109	Янченко В.Д., 134
Шептухина Е.М., 44	Яровая Т.Ю., 40
Шестопалова В.И., 129	Яруллина Т.С., 24
Шипелевич Л., 23	Ясаи Л., 59
Шифрисова Ф., 61	Яценко И.И., 25